



## USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner.

Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.



### **WARNING**

This product can expose you to chemicals including Plumbum, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



# Contents

---

<b>Safety Instructions</b> .....	1
<b>Preparation before Use</b> .....	3
Preset .....	3
Safeguarding the Environment .....	3
<b>Safety Precautions</b> .....	4
<b>Installation Instructions</b> .....	5
Installation Diagram .....	5
Suggested Tools .....	6
Site Instructions .....	7
Indoor Unit Installation .....	8
Outdoor Unit Installation .....	12
Power and Wiring .....	14
Vacuum Testing and Charging .....	16
Start-up .....	17
<b>Care and Maintenance</b> .....	18
<b>Protection</b> .....	19
<b>Energy Saving Tips</b> .....	20
<b>Troubleshooting</b> .....	21
<b>Identification of Parts</b> .....	22
Indoor Unit .....	22
Outdoor Unit .....	22
<b>Display Introduction</b> .....	23

*Remote controller operating instructions. See "remote controller instructions".*

# Safety Instructions

- 1. To guarantee the unit works normally, please read the manual carefully before installation, and try to install strictly according to this manual.
- 2. Do not let air enter the refrigeration system or discharge refrigerant when moving the air conditioner.
- 3. Properly ground the air conditioner into the earth.
- 4. Check the connecting cables and pipes carefully, make sure they are correct and firm before connecting the power of the air conditioner.
- 5. There must be an air-break switch.
- 6. After installing, the consumer must operate the air conditioner correctly according to this manual. keep a suitable storage for maintenance and moving of the air conditioner in the future.
- 7. The Fuse of the unit:

Model	Fuse of Indoor unit	Fuse of outdoor unit
9K(115V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 20A 250V
12K(115V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 25A 250V
9K-12K(208/230V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 15A 250V
18K(208/230V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 20A 250V
24K(208/230V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 30A 250V
30K-36K(208/230V)	T 3.15A or T 5A 250V	T 35A 250V

- 8. A residual current device(RCD)with the rating of above 10mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule
- 9. Warning: Risk of electric shock can cause injury or death: Disconnect all remote electric power supplies before servicing .
- 10. The best length of the connecting pipe between the indoor unit and outdoor unit is less than 7.5 meters(24.6ft). It will affect the efficiency of the air conditioner if the distance longer than that length.
- 11. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 13. The batteries in the remote controller must be recycled or disposed of properly. Disposal of Scrap Batteries --- Please discard the batteries as sorted municipal waste at the accessible collection point.

## ***Safety Instructions***

---

- 14. If the appliance is fixed wiring, the appliance must be fitted with means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions, and these means must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- 15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 16. The appliance shall be installed in accordance with local electrical safety regulations and National Electrical Codes(NEC).
- 17. The air conditioner must be installed by professional or qualified persons. or a licensed HVAC technician.
- 18. The appliance shall not be installed in the laundry.
- 19. Regarding to installation, please refer to section “Installation instructions”.
- 20. Regarding to maintenance, please refer to section “Care and Maintenance”.

# Preparation before Use

## Note

- ❗ • When charging refrigerant into the system, make sure to charge in a liquid state, if the refrigerant of the appliance is R410A. Otherwise, chemical composition of refrigerant (R410A) inside the system may change and thus affect performance of the air conditioner.
- According to the character of refrigerant (R410A, the value of GWP is 2088), the pressure of the tube is very high, so be sure to be careful when you install and repair the appliance.
- ❗ • If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❗ • The air conditioner must be installed by trained, qualified installers and service mechanics.
- ❗ • The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.

## Preset

Before using the air conditioner, be sure to check and preset the following.

### • **Remote Control Presetting**

Each time after the remote control is replaced with new batteries or is energized, remote control auto presetting heat pump. If the air conditioner you purchased is a Cooling Only one, heat pump remote controller can also be used.

### • **Back-light Function of Remote Control (optional)**

Hold down any button on remote control to activate the back light. It automatically shuts off 10 seconds later.

*Note: Back-light is an optional function.*

### • **Auto Restart Presetting**

The air conditioner has an Auto-Restart function.

## Safeguarding the environment

This appliance is made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used.

For more detailed information on handling and recycling this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

### SCRAPPING OF APPLIANCE

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the North America. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.




# Safety Precautions









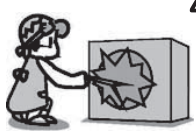





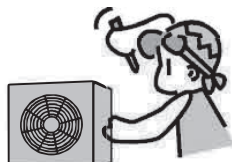

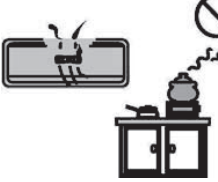

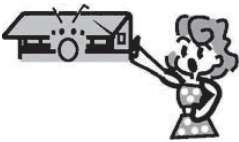

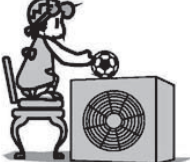



Symbols in this Use and Care Manual are interpreted as shown below.

 Be sure not to do.

 Grounding is essential.

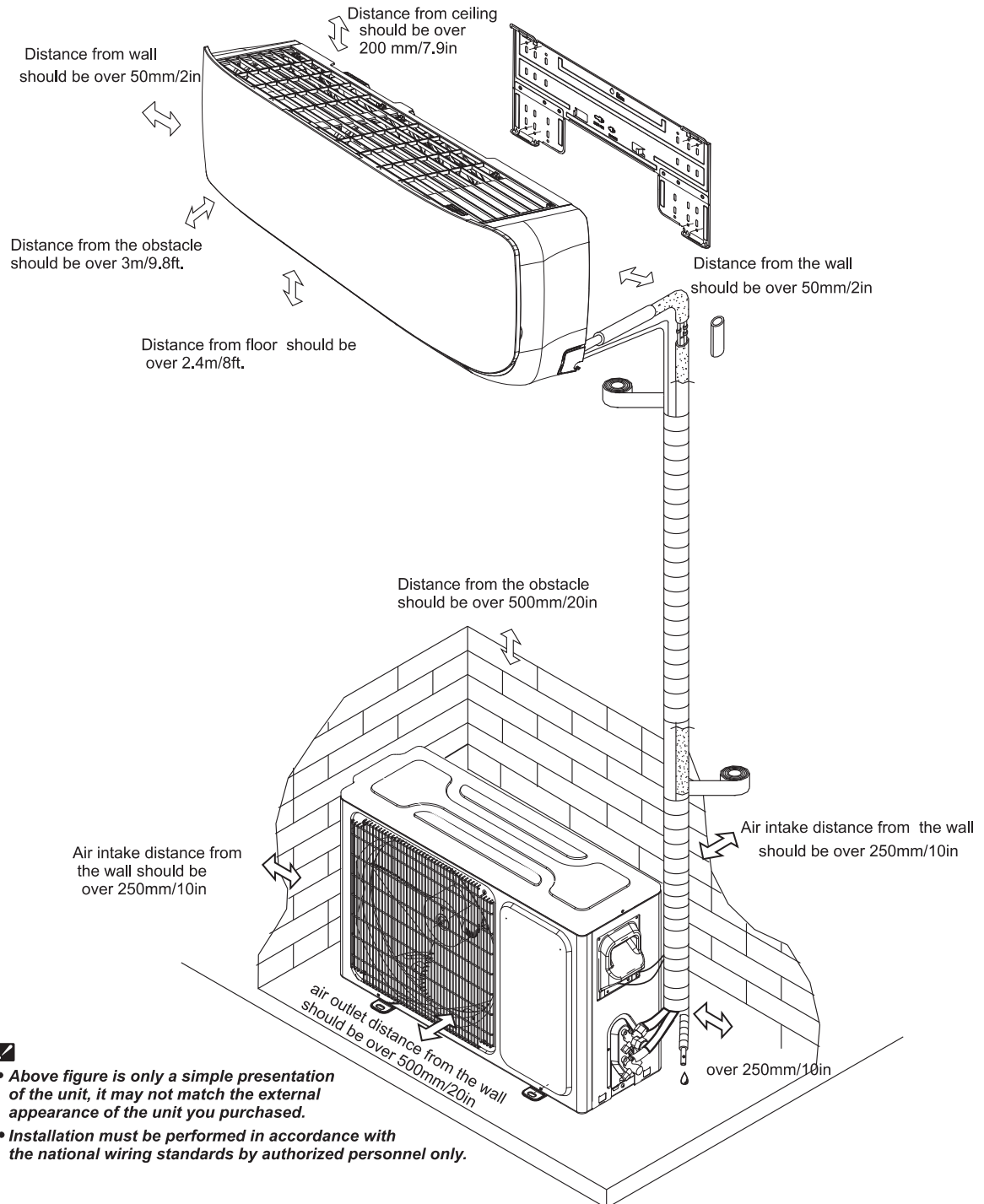
 Pay attention to such a situation.

 Warning: Incorrect handling could cause a serious hazard, such as death, serious injury, etc.

 <p>Use correct power supply in accordance with the rating plate requirement. Otherwise, serious faults or hazard may occur or a fire maybe break out.</p>	  <p>Keep the power supply circuit breaker or plug from dirt. Connect the power supply cord to it firmly and correctly, lest an electric shock or a fire break out due to insufficient contact.</p>	  <p>Do not use the power supply circuit breaker or pull off the plug to turn it off during operation. This may cause a fire due to spark, etc.</p>
  <p>Do not knit, pull or press the power supply cord, lest the power supply cord be broken. An electric shock or fire is probably caused by a broken power supply cord.</p>	  <p>Never insert a stick or similar obstacle to the unit. Since the fan rotates at high speed, this may cause an injury.</p>	  <p>It is harmful to your health if the cool air reaches you for a long time. It is advisable to let the air flow be deflected to all the room.</p>
  <p>Turn off the appliance by remote control firstly before cutting off power supply if malfunction occurs.</p>	  <p>Do not repair the appliance by yourself. If this is done incorrectly, it may cause an electric shock, etc.</p>	  <p>Prevent the air flow from reaching the gas burners and stove.</p>
  <p>Do not touch the operation buttons when your hands are wet.</p>	  <p>Do not put any objects on the outdoor unit.</p>	   <p>It is the user's responsibility to make the appliance be grounded according to local codes or ordinances by a licenced technician.</p>

# Installation Instructions

## Installation diagram





# Installation Instructions

## Suggested Tools

In order to install your air-conditioner more conveniently and safely, you might use those special tools listed below.



Standard Wrench



Screw Driver



Hex Keys or Allen Wrenches



Adjustable/Crescent Wrench



Torque wrench



Drill & Drill Bits



Manifold and Gauges



Vacuum Pump

Clamp on Amp Meter

Level

Work Gloves

Safety Glasses

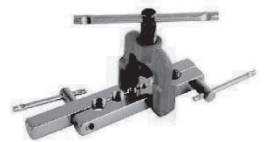
Pipe Cutter

Refrigerant Scale

R410A Flaring Tool

Micron Gauge

Hole Saw

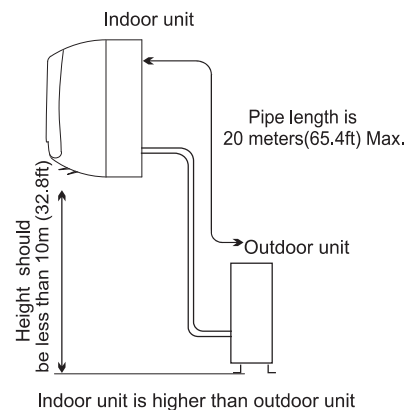


# Installation Instructions

## Site Instructions

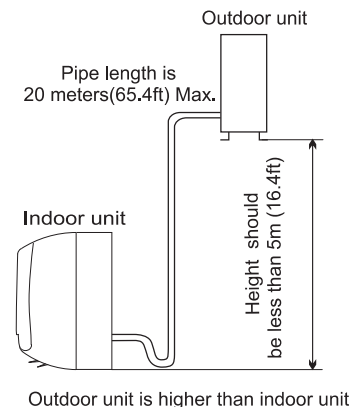
### Site for Installing Indoor Unit

- Where there is no obstacle near the air outlet and air can be easily blown to every corner.
- Where piping and wall hole can be easily arranged.
- Keep the required space from the unit to the ceiling and wall according to the installation diagram on previous page.
- Where the air filter can be easily removed.
- Keep the unit and remote controller 1m(3.28ft) or more apart from television, radio etc.
- Keep as far as possible from fluorescent lamps.
- Do not put anything near the air inlet to obstruct it from air absorption.
- Install on a wall that is strong enough to bear the weight of the unit.
- Install in a place that will not increase operation noise and vibration.
- Keep away from direct sunlight and heating sources. Do not place flammable materials or combustion apparatuses on top of the unit.



### Site for Installing Outdoor Unit

- Where it is convenient to install and well ventilated.
- Avoid installing it where flammable gas could leak.
- Keep the required distance apart from the wall.
- Keep the outdoor unit away from greasy dirt, vulcanization gas exit.
- Avoid installing it by the roadside where there is a risk of muddy water.
- A fixed base where it is not subject to increased operation noise.
- Where there is not any blockage of the air outlet.
- Avoid installing under direct sunlight, in an aisle or sideway, or near heat sources and ventilation fans. Keep away from flammable materials, thick oil fog, and wet or uneven places.
- In case the pipe length is more than 7.5m(24.6ft), the refrigerant should be charged additionally, according to below table.



Model	Required amount of additional refrigerant (g/m)
9K-18K	20
24K	30
30K-36K	40

If the height or pipe length is out of the scope of the table, please consult the Fujitsu.

# Installation Instructions

## Indoor unit Installation

### FOR the Wooden Wall Mounting Plate

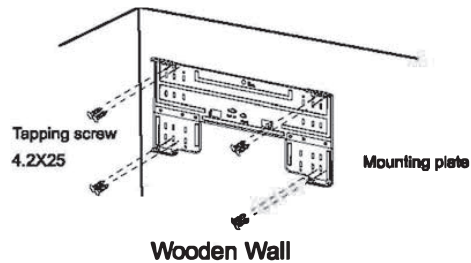
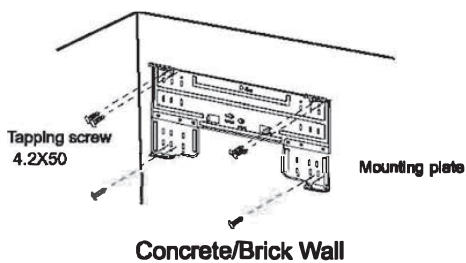
- Decide an installing location for the mounting plate according to the indoor unit location and piping direction.

**Note: It is recommended to install screw anchors for sheet rock, concrete block, brick and such type of wall.**

- Keep the mounting plate horizontal with a horizontal level or dropping line.
- Mark the center of the indoor unit on mounting plate for future reference.

**Note: the center of the mounting bracket may be not the center of the indoor unit.**

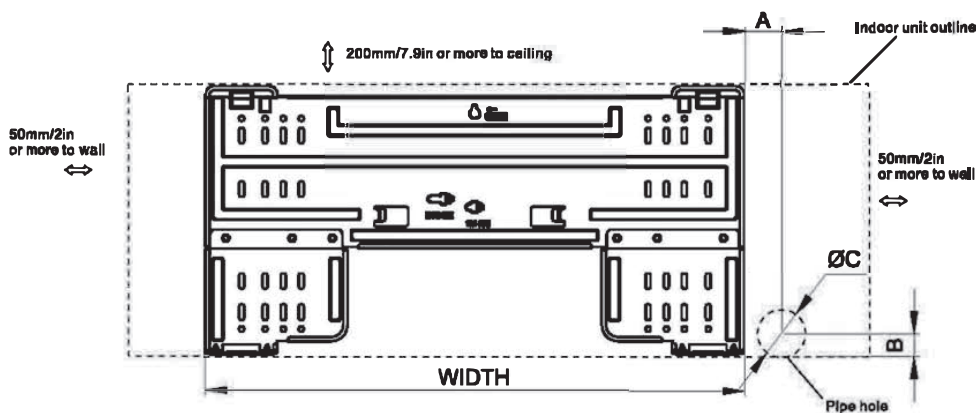
- Tapping mounting plate to the wall with a minimum of five screws, evenly spaced to properly support indoor unit weight.



**Note: The shape of your mounting plate may be different from the one above, but the installation method is similar.**

**Note: As the above figure shown, the six holes matched with tapping screw on the mounting plate must be used to fix the mounting plate, the others are prepared.**

### MOUNTING BRACKET DIAGRAMS AND DIMENSIONS (Recommended)

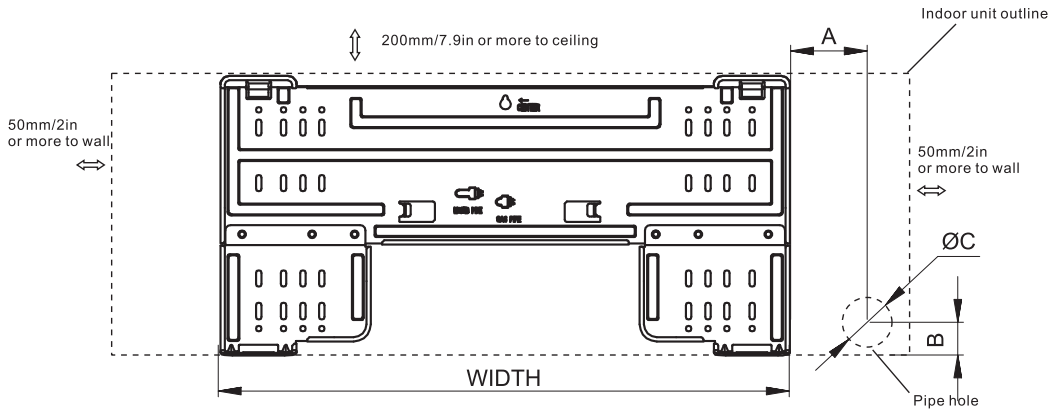


For 9K Model, WIDTH: 522mm/20.6in (Indoor unit width 745mm/29.3in)  
 For 12K Model, WIDTH: 592mm /23.3in (Indoor unit width 815mm/32.1in)

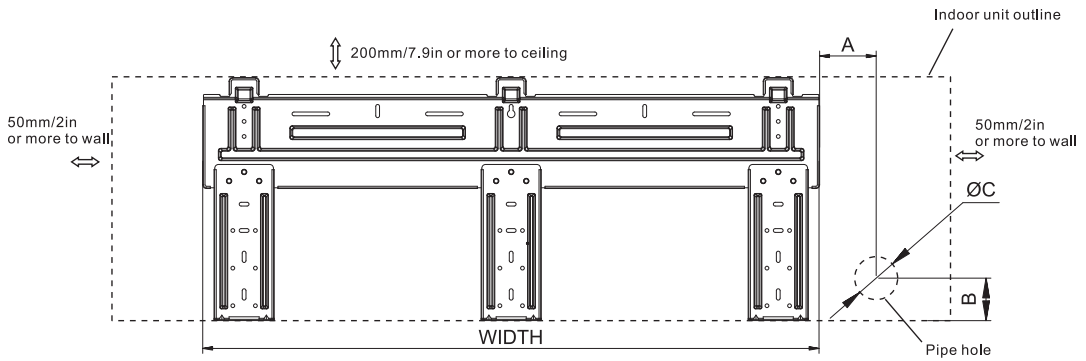
# Installation Instructions

## FOR the Wooden Wall Mounting Plate

### MOUNTING BRACKET DIAGRAMS AND DIMENSIONS (Recommended)



For 18K/24K Models, WIDTH: 629mm/24.8in (Indoor unit width  
18K 915mm/36.0in, 24K 1085mm/42.7in)



For 30K/36K Models, WIDTH: 820/32.3in (Indoor unit width  
30K/36K 1280mm/50.4in)

# Installation Instructions

## Indoor unit installation

### 2. Drill a Hole in wall for interconnecting Piping, Drain & Wiring

- Decide the position of the hole for piping according to the location of mounting plate.
- Drill a hole in the wall. The hole should tilt a little downward toward outside.
- Install a sleeve through the wall hole to keep the wall tidy and clean.

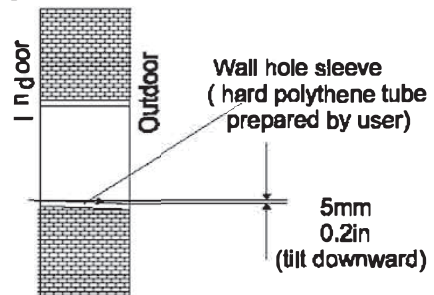
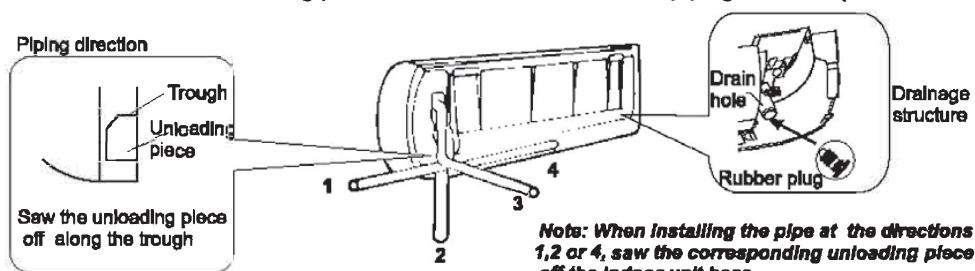


Table of Wall Hole Mounting size per Unit Size

Model	Size A	Size B	Size C
	mm/in	mm/in	mm/in
9K	68/2.68	33/1.3	70/2.7
12K	70/2.75	35/1.38	70/2.7
18K	137/5.4	40/1.57	70/2.7
24K	170/6.7	40/1.57	70/2.7
30K/36K	64/2.52	41.2/1.62	70/2.7

### 3. Piping and Drain Hose Connections to Indoor Unit

- Put the piping (liquid and gas pipe) and cables through the wall hole from outside or put them through from inside after indoor piping and cables connection is complete to connect to the outdoor unit.
- Decide whether to saw the unloading piece off in accordance with the piping direction.(as shown below)



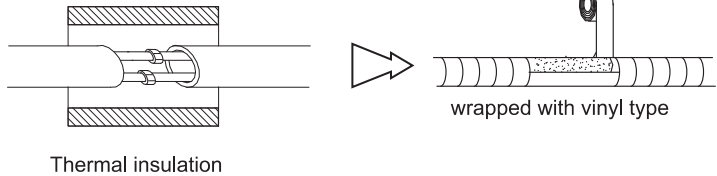
- After connecting the piping , install the drain hose. Then connect the power cords. After connecting, wrap the piping, cords and drain hose together with thermal insulation materials.

**Note:** Both sides drainage structure is standard. For both sides drainage structure, it can be chosen for right, left or both sides drainage connection. If choosing both sides drainage connection, another proper drain hose is needed as there is only one drain hose offered by factory. If choosing one side drainage connection, make sure the drain hole on the other side is well plugged.

# Installation Instructions

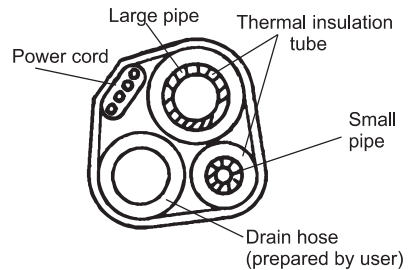
## Indoor unit installation

- **Piping Joints Thermal Insulation:** Wrap the piping joints with thermal insulation materials and then wrap with a vinyl tape.

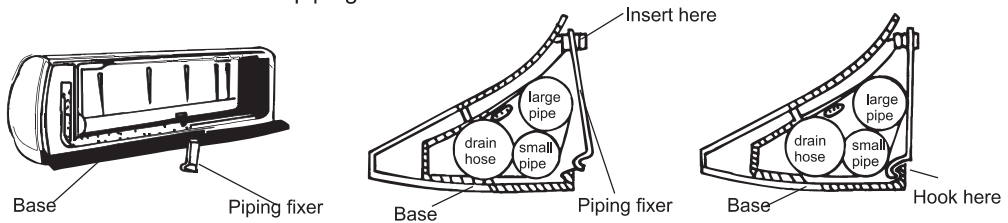


- **Piping Thermal Insulation:**

- Place the drain hose under the piping.
  - Insulation material uses polythene foam over 6mm in thickness.
- Note: Drain hose is prepared by user.**



- Do not arrange the drain pipe in a way that leaves it twisted, sticking out or waving around. Do not immerse the end of it in water.
- If an extension drain hose is connected to the drain pipe, make sure to insulated when passing along the indoor unit.
- When the piping is directed to the right, piping, power Cord and drain pipe should be thermal insulated and fixed onto the back of the unit with a piping fixer.

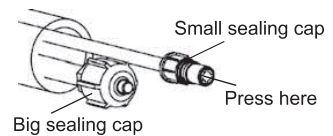


A. Insert the pipe fixer to the slot.

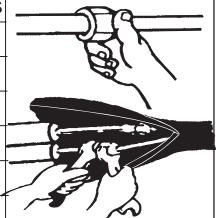
B. Press to hook the pipe fixer onto the base.

### Piping Connection:

- Before unscrewing the big and the small sealing caps, press the small sealing cap with the finger until the exhaust noise stops, and then loosen the finger.
  - Connect indoor unit pipes with two wrenches. Pay special attention to the allowed torque as shown below to prevent the pipes, connectors and flare nuts from being deformed and damaged.
  - Pre-tighten them with fingers at first, then use the wrenches.
- ☑ If you don't hear the exhaust noise, please contact with the merchant.



Model	Pipe size	Torque	Nut width	Min.thickness
9K-18K	Liquid Side ( $\phi$ 6 or 1/4 )	15~20N·m or 11~15ft·lbs	17 or 5/8	0.5 or 0.02
24K-36K	Liquid Side ( $\phi$ 9.53 or 3/8 )	30~35N·m or 22~26ft·lbs	22 or 7/8	0.6 or 0.024
9K-12K	Gas Side ( $\phi$ 9.53 or 3/8 )	30~35N·m or 22~26ft·lbs	22 or 7/8	0.6 or 0.024
18K	Gas Side ( $\phi$ 12 or 1/2 )	50~55N·m or 37~41ft·lbs	24 or 0.94	0.6 or 0.024
24K-36K	Gas Side ( $\phi$ 16 or 5/8 )	60~65N·m or 44~48ft·lbs	27 or 1.1	0.6 or 0.024
36K	Gas Side ( $\phi$ 19 or 3/4 )	70~75N·m or 52~55ft·lbs	32 or 1.26	1.0 or 0.039



### NOTE:

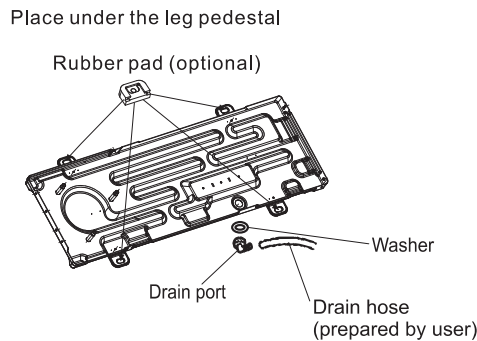
Dimensions are in "mm or inch" unless otherwise stated in the table.

# Installation Instructions

## Outdoor Unit Installation

### 1. Install Condensate Drain for Outdoor Unit

The condensate drains from the outdoor unit when the unit operates in heating mode. In order not to disturb your neighbor and protect the environment, install a drain port and a drain hose to direct the condensate water. Just install the drain port and rubber washer to the chassis of the outdoor unit, then connect a drain hose to the port as the right figure demonstrates.



### 2. Install Ground Pad or Wall Hangers

1. Determine proper location for outdoor unit.
2. Follow all instructions provided by manufacturer for installing wall hangers rubber pad.
3. Verify the wall hangers or rubber pad can safely support the weight of the outdoor unit.
4. Verify the wall hangers or rubber pad is level and meets all outdoor dimensional clearance.
5. Fix with bolts and nuts tightly on a flat and strong floor.

If installed on the wall or roof, make sure to fix the supporter well to prevent it from shaking due to serious vibration or strong wind.

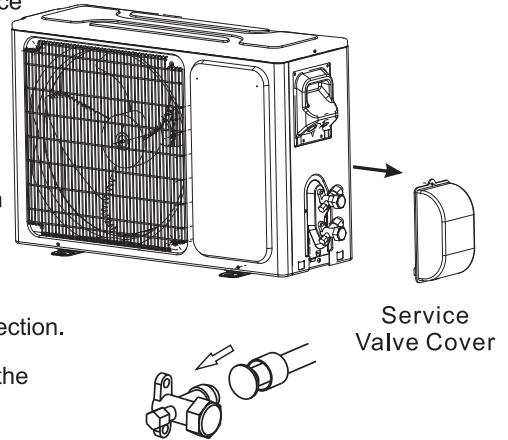
## **WARNING**

Florida wind load requirements state that outdoor unit must be anchored to concrete pad using four 3/8-in diameter power wedge bolt plus (or equivalent) with 1-in diameter fender washers. Anchor bolts must be embedded into 3000 PSI minimum concrete at a distance of 4 1/2-in from any concrete edge. The concrete thickness must exceed 1.5 times the anchor depth.

# Installation Instructions

## 3. Piping Connections to Outdoor Unit

- Remove service valve cover( if provided) to access the service valves and refrigerant ports.
- Carefully bend and adjust length of refrigerant pipes to meet outdoor unit service valves connection with proper tools to avoid kinks.
- Apply a small amount of refrigerant oil to the flare connection on the refrigerant pipe.
- Properly align piping and tighten flare nut using a standard wrench and a torque wrench as shown in the indoor piping section.
- Carefully tighten flare nuts to correct torque level referring to the following Torque Table:



*Torque Table*

Pipe diameter /inch(mm)	Nut Size /inch(mm)	Tightening Torque	
		ft-lbs	N-m
1/4(6.35)	1/4(17)	11 to 15	15 to 20
3/8(9.5)	3/8(22)	22 to 26	30 to 35
1/2(12.7)	1/2(25)	37 to 41	50 to 55
5/8(15.9)	5/8(29)	44 to 48	60 to 65
3/4(19)	3/4(32)	52 to 55	70 to 75

**Note: Over tightening may damage flare connections and cause leaks.**



# Installation Instructions

## Power and Wiring

### Connecting of the Cable

#### Indoor Unit

Connect the power cord to the indoor unit by connecting the wires to the terminals on the control board individually in accordance with the outdoor unit connection.

**Note:** For some models, it is necessary to remove the cabinet to connect to the indoor unit terminal.

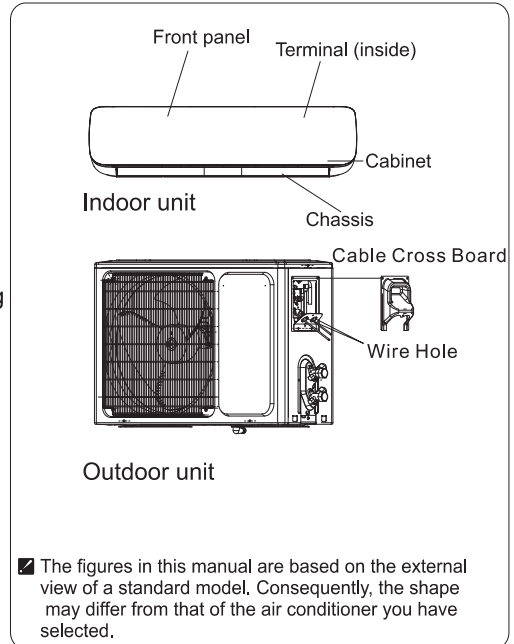
#### Outdoor Unit

1) Remove the cable cross board from the unit by loosening the screw. Connect the wires to the terminals on the control board individually as follows.

2) Secure the power cord onto the control board with cable clamp.

3) Reinstall the cable cross board to the original position with the screw.

4) Use a recognized circuit breaker between the power source and the unit. A disconnecting device to adequately disconnect all supply lines must be fitted.



#### Caution:

1. Never fail to have an individual power circuit specifically for the air conditioner. As for the method of wiring, refer to the circuit diagram posted on the inside of the access door .
2. Confirm that the cable thickness is as specified in the power source specification.
3. Check the wires and make sure that they are all tightly fastened after cable connection.
4. Be sure to install an earth leakage circuit breaker in wet or moist areas.

### Cable Specifications

capacity(Btuh)	Power cord		Power connecting cord	
	Type	Normal cross-sectional areas	Type	Normal cross-sectional areas
9K-12K(208/230V)	SJ TW	3X16 AWG	SJ TW	4X18 AWG
18K(208/230V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG
24K-36K(208/230V)	SJ TW	3X12 AWG	SJ TW	4X18 AWG
9K,12K(115V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG

#### Attention:

The plug must be accessible even after the installation of the appliance in case there is a need to disconnect it. If not possible, connect appliance to a double-pole switching device with contact separation of at least 3 mm placed in an accessible position even after installation.

# Installation Instructions

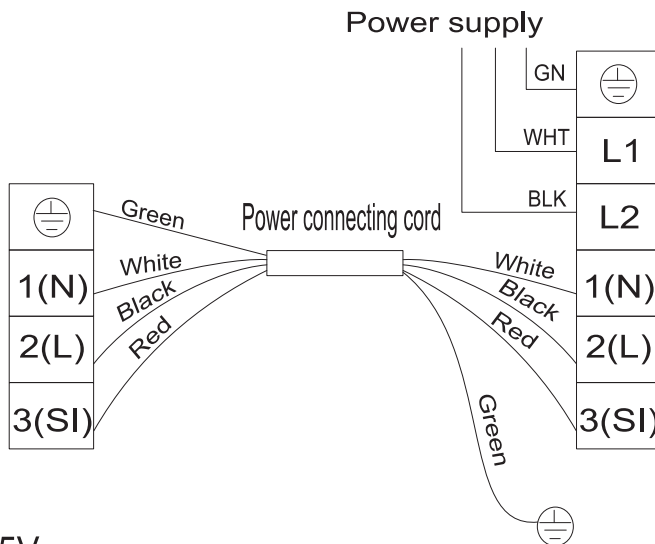
## Wiring diagram

Make sure that the color of the wires in the outdoor unit and terminal No. are the same as those of the indoor unit.

### 1) 208/230V

Indoor unit  
Terminal

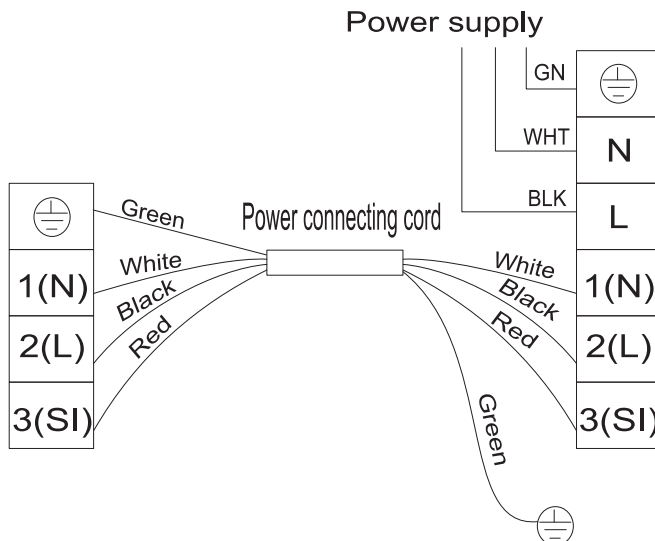
Outdoor unit  
Terminal



### 2) 115V

Indoor unit  
Terminal

Outdoor unit  
Terminal



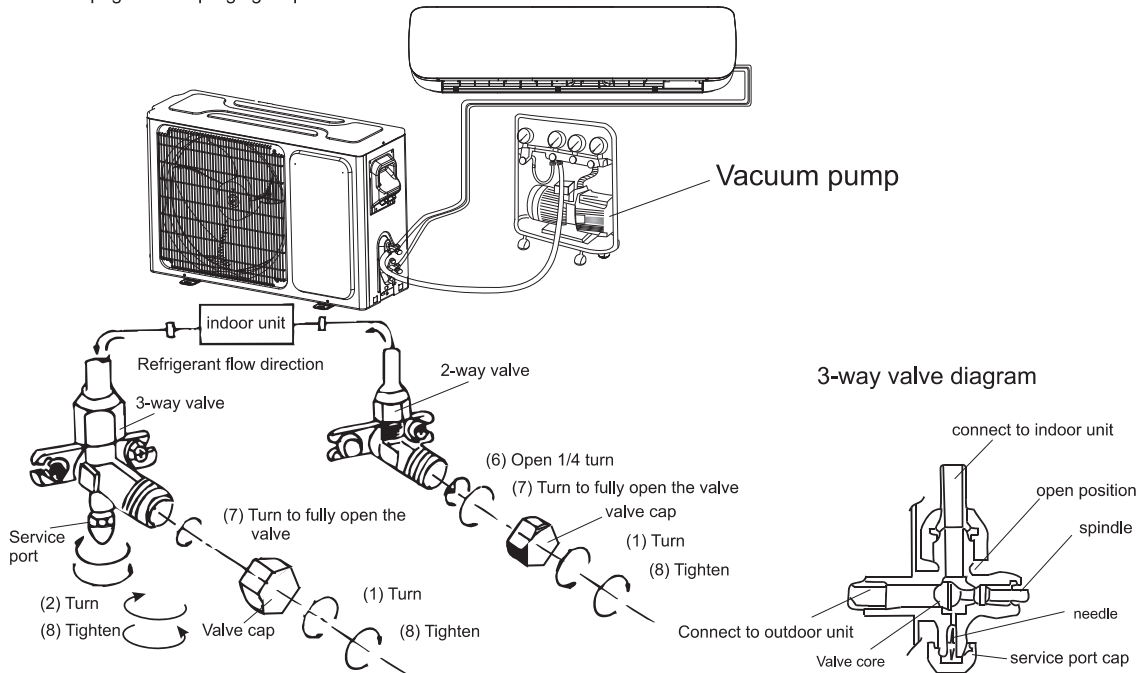
☑ The diagram is reference only, and the actual terminal shall prevail.

# Installation Instructions

## Vacuum Testing and Charging

The air which contains moisture remaining in the refrigeration cycle may cause a malfunction on the compressor. After connecting the indoor and outdoor units, release air and moisture from the refrigerant cycle using a vacuum pump, as shown below.

Note: To protect the environment, be sure not to discharge the refrigerant to the air directly.  
See next page for air purging steps.



### How to Vacuum Air Tubes:

- (1) Unscrew and remove caps from 2 and 3-way valves.
- (2) Unscrew and remove cap from service valve.
- (3) Connect vacuum pump flexible hose to the service valve.
- (4) Start vacuum pump for 10-15 minutes until reaching a vacuum of 10 mm Hg absolutes.
- (5) With vacuum pump still running close the low pressure knob on vacuum pump manifold. Then stop the vacuum pump.
- (6) Open 2-way valve ,1/4 turn, then close it after 10 seconds. Check tightness of all joints using liquid soap or an electronic leak detector.
- (7) Turn 2 and 3-way valves stem to fully open the valves. Disconnect the flexible vacuum pump hose.
- (8) Replace and tighten all valve caps.

# Installation Instructions

## Start-up

### Test Operation

Perform test operation after completing gas leak and electrical safety check.

1. Turn on electrical disconnect to outdoor unit.
2. Push the "ON/OFF" button on Remote Controller to begin testing.
3. Push MODE button, select COOLING, HEATING, FAN mode to confirm all functions.

### System Checks

1. Conceal refrigerant pipes where possible.
2. Make sure drain hose slopes downward along entire length.
3. Ensure all refrigerant pipes and connections are properly insulated.
4. Fasten pipes to outside wall, when possible.
5. Seal and weatherproof wall hole which the interconnecting wires and refrigerant pipes pass through.

### Indoor Unit

1. Does all Remote controller's buttons function properly?
2. Does the display panel lights work properly?
3. Does the swing louver functions properly?
4. Does the drain work?

### Outdoor Unit

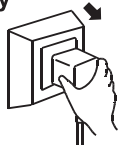
1. Push the mode button to COOL and adjust the room setting to 61 °F(16°C) deg. wait up to 3 minutes from compressor time guard. Does compressor and outdoor fan turn on in cooling mode?
2. Push the mode button to HEAT and adjust the room setting to 85 °F(30°C) deg. wait up to 3 minutes for compressor time guard. Does compressor and outdoor fan turn on in heat mode?

# Care and Maintenance

## Front panel maintenance

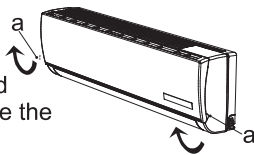
### 1 Cut off the power supply

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.



### 2

Grasp position "a" and pull outward to remove the front panel.



### 3 Wipe with a soft and dry cloth.

Use soft moisture cloth to clean if the front panel is very dirty.

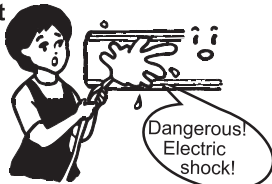


Use a dry and soft cloth to clean it.

### 4 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.

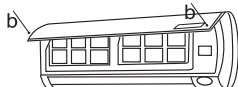


### 5 Never sprinkle water onto the indoor unit



### 6 Reinstall and shut the front panel.

Reinstall and shut the front panel by pressing position "b" downward.

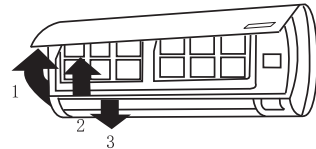


## Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 200 hours.

Clean it as follows:

### 1 Stop the appliance and remove the air filter.



1. Open the front panel.
2. Press the handle of the filter gently from the front.
3. Grasp the handle and slide out the filter.

### 2 Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry well in shade.



### 3 Close the front panel again.

- ☑ *Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.*

# Protection

## Operating condition

**The protective device may trip and stop the appliance in the cases listed below.**

<b>HEATING</b>	Outdoor air temperature is over 75°F(24°C)
	Outdoor air temperature is below 5°F(-15°C)
	Room temperature is over 81°F(27°C)
<b>COOLING</b>	Outdoor air temperature is over *115°F(46°C)
	Room temperature is below 70°F(21°C)
<b>DRY</b>	Room temperature is below 64.5°F(18°C)

*\*For Tropical (T3) Climate condition models, the temperature point is 131°F(55°C) instead of 109°F(43°C). The temperature of some products is allowed beyond the range. In specific situation, please consult the merchant.  
If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode with door or window opened for a long time when relative humidity is above 80%,dew may drip down from the outlet.*

## Noise pollution

- Install the air conditioner at a place that can bear its weight in order to operate more quietly.
- Install the outdoor unit at a place where the air discharged and the operation noise would not annoy your neighbors.
- Do not place any obstacles in front of the air outlet of the outdoor unit lest it increases the noise level.

## Features of protector

**The protective device will work at following cases.**

- 1 Restarting the unit at once after the operation stops or changing mode during operation, you need to wait 3 minutes.
- 2 If all operation has stopped, press **ON/OFF** button again to restart, Timer should be set again if it has been canceled.

## Features of HEATING mode

### Preheat

At the beginning of the HEATING operation, the airflow from the indoor unit is discharged 2-5 minutes later.

### Defrost

In **HEATING** operation the appliance will defrost (de-ice) automatically to raise efficiency. This procedure usually lasts 2-10 minutes. During defrosting, fans stop operation. After defrosting completes, it returns to **HEATING** mode automatically.

**Note: Heating is NOT available for cooling only air conditioner models.**

# Energy Saving Tips

---

**1. Relaxing room temperature at night is OK:** During the nighttime hours you don't require the same level of conscious cooling or heating. Try using Sleep mode to gradually relax room temperature and allow the unit to run less and save energy.

**2. Curtains and shades:** In the summer, you need to block the effects of the sun. Close window curtains and shades on the south and west side of your home to help block solar heat. In winter, the sun is your friend. Open curtains and shades to allow solar heat into your room.

**3. Close doors:** If you don't need to heat and cool your whole home, confine the heating and cooling to one room by closing doors. Limit the space you're heating and cooling to specified capability of the unit.

**4. Service the unit:** Some basic maintenance might be all you need. The outdoor unit will greatly benefit from a good hosing out, especially in tread grassy areas where seeds, leaves, weeds and other debris can stick to coil fins and make the unit work harder!

**5. Rearrange the room:** Furniture that obstructs airflow means you could be heating and cooling the back of a chair or the front of a sofa instead of the actual living space. Use the swing louvers to help direct the air in the right direction for the room; remove or rearrange obstacles blocking airflow.

**6. Try 75 degrees:** 75°F(24°C) is a good point for an air conditioner to run at its optimal performance level. Even a 1-degree change in temperature can make your unit use more energy!


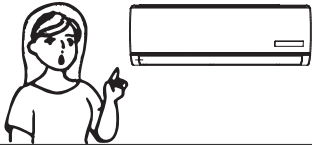
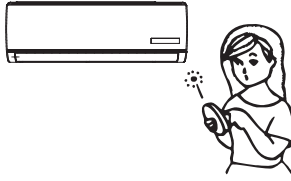
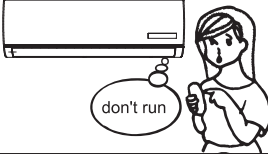
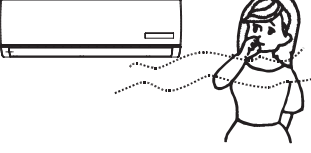
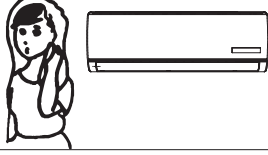

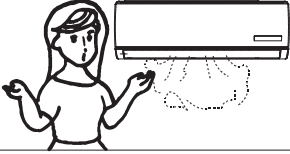
**7. Lighting:** Turning lights off can help reduce your heat. Each light bulb is a tiny heater. Your air conditioner must waste energy overcoming the heat from your lights to reach and hold your desired room temperature.

**8. Is anyone home?** If possible, while you're away turn your unit to Auto mode and make sure windows and drapes are closed. Although the room temperature will be uncomfortable for a few minutes when you come home, the unit will have the room back to your desired temperature in no time.

**9. Don't forget the fan:** The fan is much like a car. The faster it runs, the more energy is consumed. Sometimes we need the car to go fast, but slow is good enough most of the time. Try saving money by using the comfortable quiet low fan speed as much as possible.

# Troubleshooting

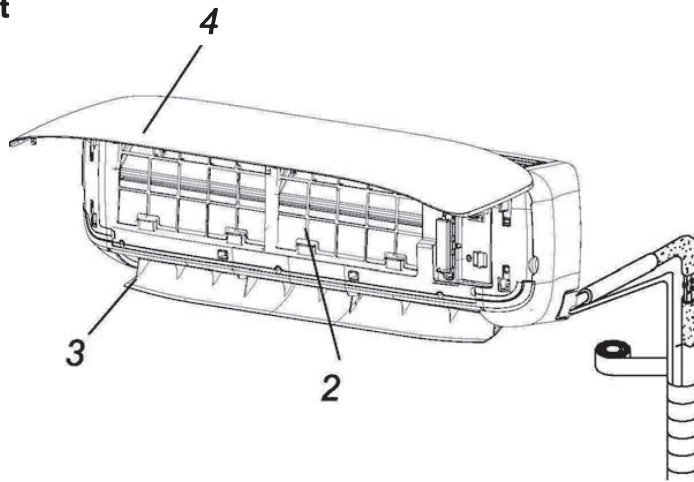
The following cases may not always be a malfunction, please check it before asking for service.

Trouble	Analysis
<p>Does not run</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the circuit breaker trips or fuse is blown, please wait 3 minutes and start again. The circuit breaker device may be preventing unit from working.</li> <li>• The batteries in the remote control may be dead</li> <li>• Check to see if the appliance is properly plugged in.</li> </ul>
<p>No cooling or heating air</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the air filter dirty?</li> <li>• Are the intakes and outlets of the air conditioner blocked?</li> <li>• Is the temperature set properly?</li> <li>• Are doors or windows open?</li> </ul>
<p>Ineffective control</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If there is strong interference (from excessive static electricity discharge or power supply voltage abnormality), the appliance may operate abnormally. Disconnect the power supply and connect back 2-3 seconds later.</li> </ul>
<p>Does not operate immediately</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changing mode during operation, 3 minutes will delay.</li> </ul>
<p>Foul odor</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This odor may come from another source such as furniture, cigarette etc, which is sucked in the unit and blows out with the air.</li> </ul>
<p>A sound of flowing water</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caused by the flow of refrigerant in the air conditioner. Not a cause for concern.</li> <li>• Sound of defrosting during heating mode.</li> </ul>
<p>Cracking sound is heard</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The sound may be generated by the expansion or contraction of the front panel due to change of temperature.</li> </ul>
<p>Spraying mist from the outlet</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mist appears when the air in the room becomes very cold. This is because of the cool air discharged from the indoor unit during COOLING or DRY modes.</li> </ul>
<p>The compressor indicator lights on constantly, running indicator flashes and indoor fan stops.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit is shifting from heating mode to defrost. The indicator will light off and return to heating mode.</li> </ul>



# Identification of Parts

## Indoor unit



Part Name



1. Remote Controller

2. Air Filter

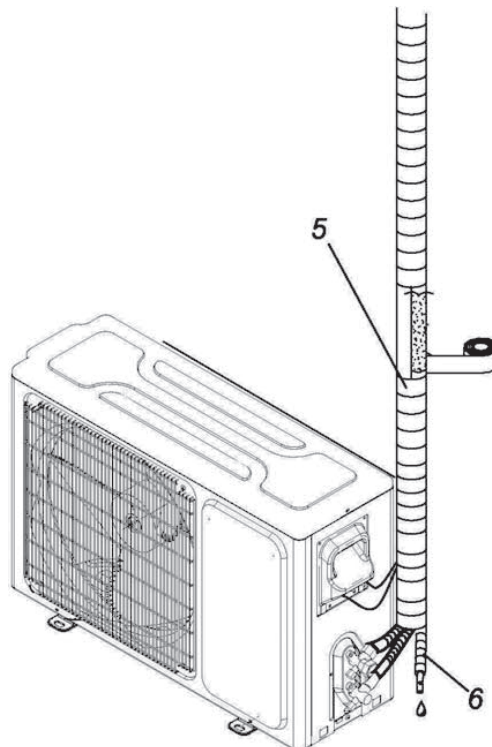
3. Horizontal Louvers

4. Front Panel

5. Pipes and Power Connection Cord

6. Drain Hose

## Outdoor unit

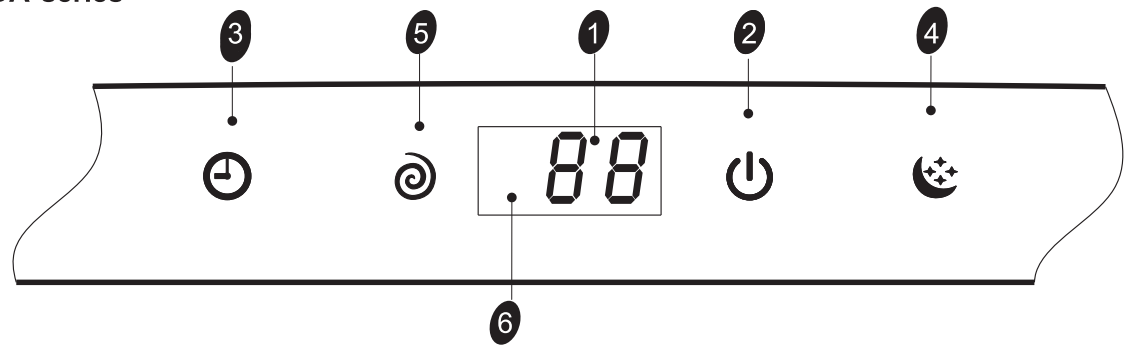


☑ The figures in this manual are based on the external view of a standard model. Consequently, the shape may differ from that of the air conditioner you have selected.

# Display Introduction

- Temperature indicator** ..... 1  
 Display set temperature.  
 It shows FC after 200 hours of usage as reminder to clean the filter.  
 After filter cleaning press the filter reset button located on the indoor unit behind the front panel in order to reset the display.(optional)
- Running indicator** ..... 2  
 It lights up when the AC is running.  
 It flashes during defrosting.
- Timer indicator** ..... 3  
 It lights up during set time.
- Sleep indicator** ..... 4  
 It lights up in sleep mode.
- Compressor indicator** ..... 5  
 It lights up when the compressor is on.
- Signal Receptor** ..... 6

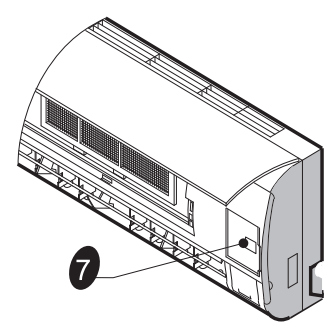
## DA series



The symbols may be different from these models, but the functions are similar.

## Emergency button 7

**ON/OFF** To let the AC run or stop by pressing the button.





## INSTRUCCIONES DE USO E INSTALACION

Muchas gracias por comprar este aire acondicionado. Lea cuidadosamente las instrucciones de uso e instalación antes de instalar y utilizar el electrodoméstico y guarde este manual para futuras consultas.



### **ADVERTENCIA**

Este producto puede exponerlo a sustancias químicas incluyendo Plomo, el cual es conocido en el estado de California de causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos.

Para obtener más información visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).



# Contenido

---

<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	1
<b>Preparación antes del uso</b> .....	3
Preajuste .....	3
Proteger el entorno .....	3
<b>Precauciones de seguridad</b> .....	4
<b>Instrucciones de instalación</b> .....	5
Diagrama de instalación .....	5
Herramientas sugeridas .....	6
Instrucciones del sitio .....	7
Instalación de la unidad interior .....	8
Instalación de la unidad exterior .....	12
Alimentación y cableado .....	14
Prueba de aspiración y carga .....	16
Puesta en marcha .....	17
<b>Cuidado y mantenimiento</b> .....	18
<b>Protección</b> .....	19
<b>Consejos de ahorro de energía</b> .....	20
<b>Resolución de problemas</b> .....	21
<b>Identificación de piezas</b> .....	22
Unidad interior.....	22
Unidad exterior .....	22
<b>Introducción a la pantalla</b> .....	23

***Instrucciones de funcionamiento del mando a distancia Consulte "Instrucciones del mando a distancia".***

## Instrucciones de seguridad

- 1. Para garantizar que la unidad funcione con normalidad, lea atentamente el manual antes de realizar la instalación y realicela en estricta conformidad con este manual.
- 2. No deje que entre aire en el sistema de refrigeración o descargue el refrigerante cuando traslade el climatizador.
- 3. Conecte adecuadamente el climatizador a tierra.
- 4. Compruebe detenidamente los cables de conexión y las tuberías, y asegúrese de que las conexiones sean correctas y firmes antes de conectar la alimentación del climatizador.
- 5. Debe disponer de un interruptor neumático.
- 6. Después de la instalación, el consumidor debe operar correctamente el climatizador en conformidad con este manual, disponer de material de almacenamiento adecuado para realizar el mantenimiento y el traslado del climatizador en el futuro.
- 7. Fusible de la unidad:

Modelo	Fusible de la unidad interior	Fusible de la unidad exterior
9K(115V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 20A 250V
12K(115V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 25A 250V
9K-12K(208/230V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 15A 250V
18K(208/230V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 20A 250V
24K(208/230V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 30A 250V
30K-36K(208/230V)	T 3.15A o T 5A 250V	T 35A 250V

- 8. Se debe incorporar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una potencia superior a 10 mA en el cableado fijo en conformidad con la normativa nacional.
- 9. Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica que podría causar lesiones o muerte: Desconecte toda alimentación eléctrica remota antes de revisar el aparato.
- 10. La longitud óptima de la tubería de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior es de menos de 7,5 metros (24,6 pies). Si la distancia es mayor, afectará a la eficacia del climatizador.
- 11. Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones acerca del uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- 12. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.
- 13. Las pilas del mando a distancia deben reciclarse o eliminarse adecuadamente. Eliminación de las pilas usadas: deseche las pilas como residuos municipales clasificados en un punto de recogida accesible.

## ***Instrucciones de seguridad***

---

- 14. Si el aparato tiene cableado fijo, debe disponer de un medio de desconexión de la alimentación eléctrica con una separación del contacto en todos los polos que proporcione una desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III y dichos medios deben estar incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.
- 15. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos.
- 16. El aparato debe instalarse en conformidad con la normativa de seguridad eléctrica local y el National Electric Code (NEC).
- 17. La instalación del climatizador debe realizarla una persona profesional o cualificada.
- 18. No debe instalarse el aparato en una lavandería.
- 19. Para ver más información acerca de la instalación, consulte la sección “Instrucciones de la instalación”.
- 20. Para ver más información acerca del mantenimiento, consulte la sección “Cuidado y mantenimiento”.

## Preparación antes del uso

### Nota

- Cuando cargue refrigerante en el sistema, asegúrese de que que esté en estado líquido si el refrigerante del aparato es R410A. De lo contrario, la composición química del refrigerante (R410A) en el interior del sistema podría cambiar y afectar al rendimiento del climatizador.
- De acuerdo con el carácter del refrigerante (R410A, el valor de GWP es 2088), la presión del tubo es muy elevada, así que sea cauteloso cuando instale y repare el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de mantenimiento o personas cualificadas similares para evitar riesgos.
- Solo instaladores y mecánicos de servicio cualificados y formados deben instalar el climatizador.
- La temperatura del circuito de refrigerante será alta, mantenga el cable de conexión de las unidades apartado de las tuberías de cobre.

### Preajuste

Antes de utilizar el climatizador, compruebe y realice el preajuste de los siguientes elementos.

#### • **Preajuste del mando a distancia**

Cada vez que se sustituyan las pilas del mando a distancia o se cargue, el mando a distancia se ajusta automáticamente en bomba de calor. Si el climatizador que ha comprado es solo de enfriamiento, también puede usar el mando a distancia de uno de bomba de calor.

#### • **Función de retroiluminación del mando a distancia (opcional)**

Mantenga pulsado cualquier botón del mando a distancia para activar la retroiluminación. Se apagará automáticamente 10 segundos después.

*Nota: La retroiluminación es una función opcional.*

#### • **Preajuste de reinicio automático**

El climatizador tiene una opción de reinicio automático.

### Proteger el entorno

Este aparato está fabricado con materiales reciclables o reutilizables. El desguace del mismo debe realizarse siguiendo las normativas locales de eliminación de residuos. Antes de desguazarlo, asegúrese de cortar los cables eléctricos de forma que no pueda reutilizarse el aparato. Para obtener información más detallada de la manipulación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales que gestionen la recogida separada de residuos o con la tienda donde compró el aparato.

#### DESGUACE DEL APARATO





Esta marca indica que no se debe eliminar el producto con otros residuos doméstico en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud debidos a la eliminación descontrolada de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden hacerse cargo del producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.


















# Precauciones de seguridad

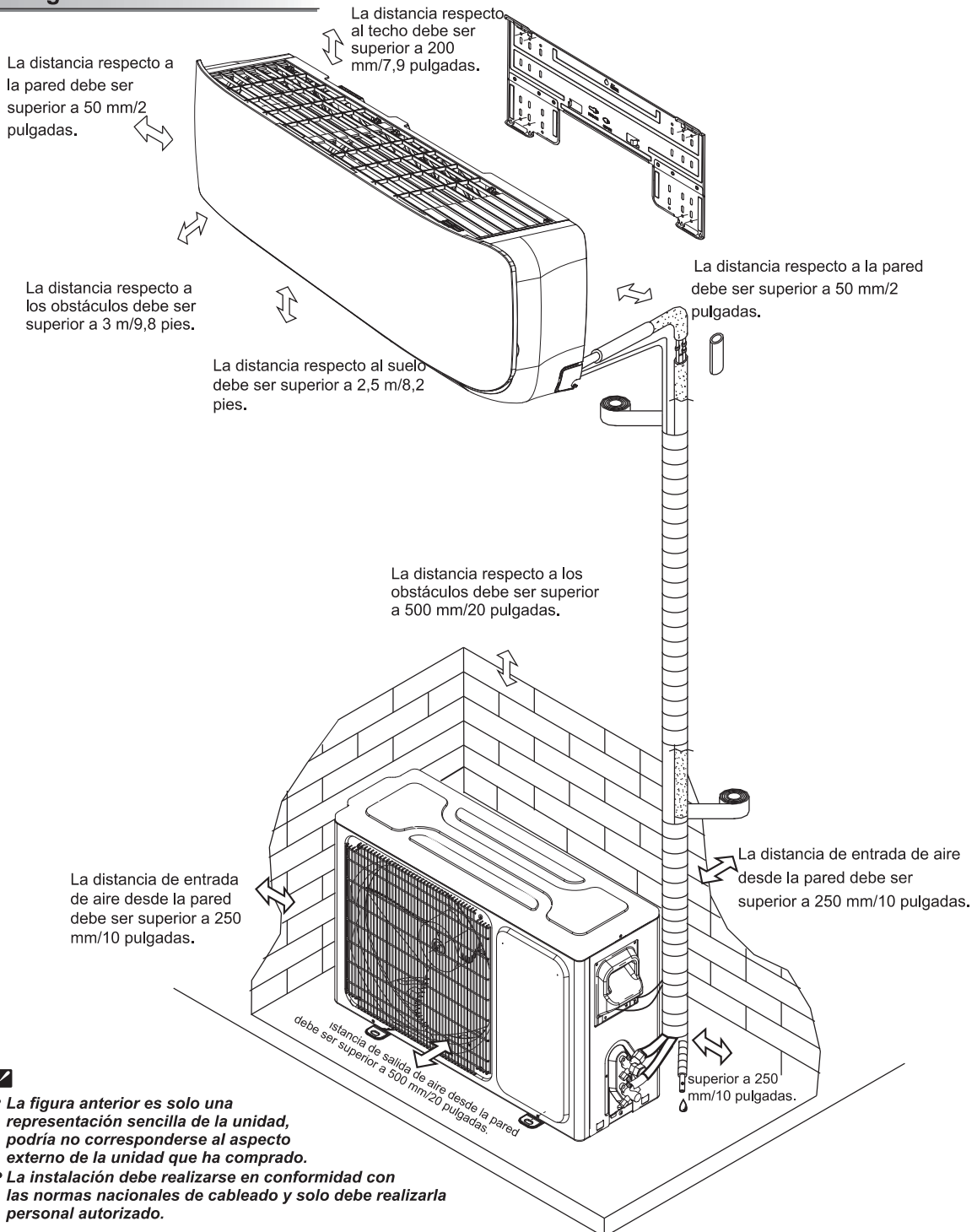
Los símbolos de este manual de uso y mantenimiento se interpretan de la siguiente manera.

-  No hacer bajo ningún concepto.
-  La conexión a tierra es fundamental.
-  Preste atención a esta situación.
-  Advertencia: Una manipulación incorrecta puede provocar riesgos graves, como muerte, lesiones graves, etc.

 <p>Utilice una alimentación eléctrica que se corresponda con el requisito nominal del equipo. De lo contrario, podrían ocurrir fallos graves o un incendio.</p>	  <p>Evite que el interruptor o el enchufe de alimentación eléctrica se ensucien. Conecte el cable eléctrico con firmeza y correctamente, ya que podría provocar descargas eléctricas o incendios por un contacto insuficiente.</p>	   <p>No utilice el interruptor de la alimentación eléctrica ni estire del enchufe para apagarlo durante el funcionamiento. Esto podría provocar un incendio causado por chispas, etc.</p>
  <p>No doble, estire ni aplaste el cable eléctrico, ya que podría romperse. Los cables eléctricos rotos podrían provocar una descarga eléctrica o un incendio.</p>	  <p>Nunca inserte palos ni objetos similares en la unidad. Debido a la alta velocidad de giro de los ventiladores, podría causar lesiones.</p>	  <p>Estar expuesto al aire frío durante mucho tiempo es perjudicial para la salud. Se recomienda permitir que el flujo de aire se distribuya por toda la habitación.</p>
  <p>Primero apague el aparato con el mando a distancia antes de desconectar la alimentación eléctrica si hubiera un mal funcionamiento.</p>	  <p>No repare el aparato usted mismo. Si se hace de forma incorrecta, podría provocar una descarga eléctrica, etc.</p>	  <p>Evite que el flujo de aire llegue a los quemadores de gas y a la estufa.</p>
  <p>No toque los botones de funcionamiento con las manos mojadas.</p>	  <p>No coloque objetos en la unidad exterior.</p>	   <p>Es responsabilidad del usuario asegurarse de que un técnico cualificado realice la conexión a tierra del aparato en conformidad con los códigos u ordenanzas locales.</p>

# Instrucciones de instalación

## Diagrama de instalación



- La figura anterior es solo una representación sencilla de la unidad, podría no corresponderse al aspecto externo de la unidad que ha comprado.
- La instalación debe realizarse en conformidad con las normas nacionales de cableado y solo debe realizarla personal autorizado.

# Instrucciones de instalación

## Herramientas sugeridas

Para instalar el climatizador de forma más conveniente y segura, puede utilizar las herramientas especiales descritas a continuación.



Llave inglesa estándar



Destornillador



Llaves hexagonales o llaves Allen



Llave ajustable/llave de media luna



Llave dinamométrica



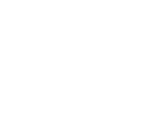
Taladro y brocas de taladro



Colector y manómetros



Bomba de vacío



Pinza amperimétrica



Nivel



Guantes de trabajo



Gafas de seguridad



Cortador de tuberías



Escala de refrigerante



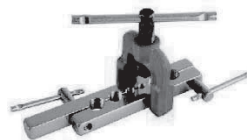
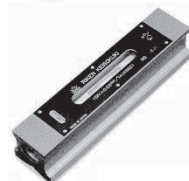
Herramienta de ensanchamiento R410A



Indicador de micras



Sierra perforadora



# Instrucciones de instalación

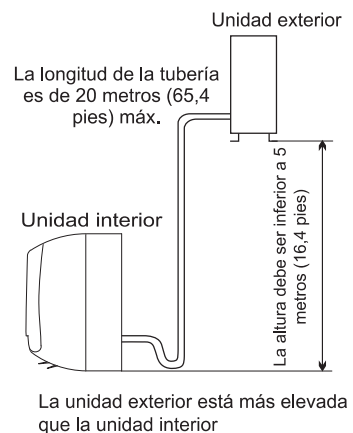
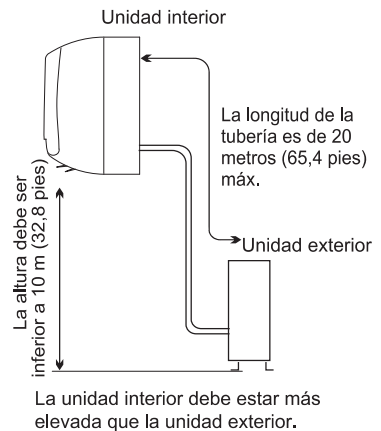
## Instrucciones del sitio

### Lugar de instalación de la unidad interior:

- Donde no haya obstáculos cerca de la salida de aire y el aire pueda llegar fácilmente a todos los rincones.
- Donde pueda realizarse fácilmente un orificio en la pared.
- Mantenga la separación requerida desde la unidad hasta el techo y la pared de acuerdo con el diagrama de instalación de la página anterior.
- Donde el filtro de aire pueda sustituirse fácilmente.
- Mantenga la unidad y el mando a 1 m (3,28 pies) de distancia o más respecto a televisores, radios, etc.
- Tan alejada como sea posible de lámparas fluorescentes.
- No coloque nada cerca de la entrada de aire que obstruya la absorción de aire.
- Instálela en una pared lo bastante fuerte para soportar el peso de la unidad.
- Instálela en un lugar que no incremente el ruido y las vibraciones del funcionamiento.
- Manténgala apartada de la luz solar directa y de fuentes de calor. No coloque materiales inflamables ni aparatos de combustión sobre la unidad.

### Lugar de instalación de la unidad exterior:

- Donde la instalación sea cómoda y esté bien ventilada.
- Evite instalarla en un lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.
- Mantenga la distancia requerida respecto a la pared.
- Mantenga la unidad exterior apartada de salidas de gases de vulcanización, suciedad y grasa.
- Evite instalarla cerca de lugares donde podría haber agua con barro.
- Una base fija donde no pueda incrementarse el ruido del funcionamiento.
- Donde la salida de aire no esté obstruida.
- Evite instalarla bajo la luz solar directa, en un pasillo o lugar de paso, o cerca de fuentes de calor o ventiladores. Manténgala apartada de materiales inflamables, niebla de aceite espesa y lugares húmedos o irregulares.
- Si la longitud de la tubería es mayor de 7,5 m (24,6 pies), debe cargarse refrigerante adicional según se indica en la tabla siguiente.



Modelo	Cantidad requerida de refrigerante adicional (g/m)
9K-18K	20
24K	30
30K-36K	40

Si la altura o la longitud de la tubería no se encuentran en la tabla, consulte con el distribuidor.

# Instrucciones de instalación

## Instalación de la unidad interior

### 1. Instalación de la placa de montaje

#### Para la placa de montaje en la pared de madera

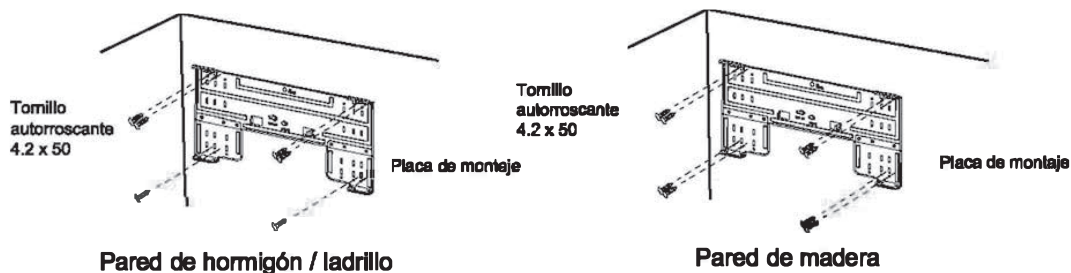
- Decida una ubicación de instalación para la placa de montaje conforme a la ubicación de la unidad interior y la dirección de la tubería.

**Nota:** Se recomienda instalar tornillos de anclaje para paneles de yeso, bloques de hormigón, ladrillos y tipos similares de paredes.

- Mantenga la placa de montaje horizontal con una regla.
- Marque el centro de la unidad interna en la placa de montaje para futuras referencias.

**Nota:** El centro del soporte de montaje no debe ser el centro de la unidad interior.

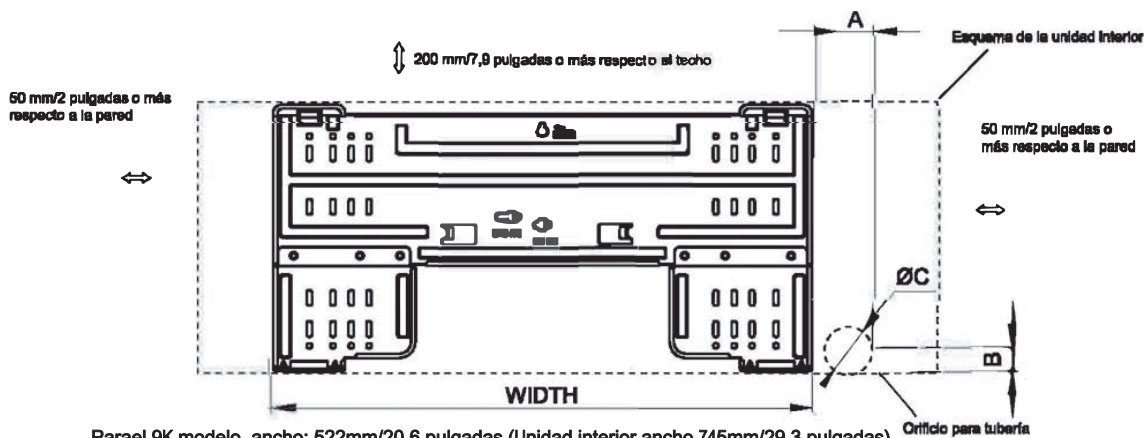
- Atomille la placa de montaje en la pared con cinco tornillos como mínimo, separados equitativamente para brindar un soporte correcto al peso de la unidad interna.



**Nota:** La forma de su placa de montaje podría ser diferente a la mostrada aquí, pero el método de instalación es similar.

**Nota:** Como se muestra en la imagen de arriba, se deben utilizar los seis orificios que coinciden con el tornillo autorroscante en la placa de montaje para fijar la placa, los otros están preparados

### DIAGRAMAS Y DIMENSIONES (recomendadas) DE LA PLACA DE MONTAJE



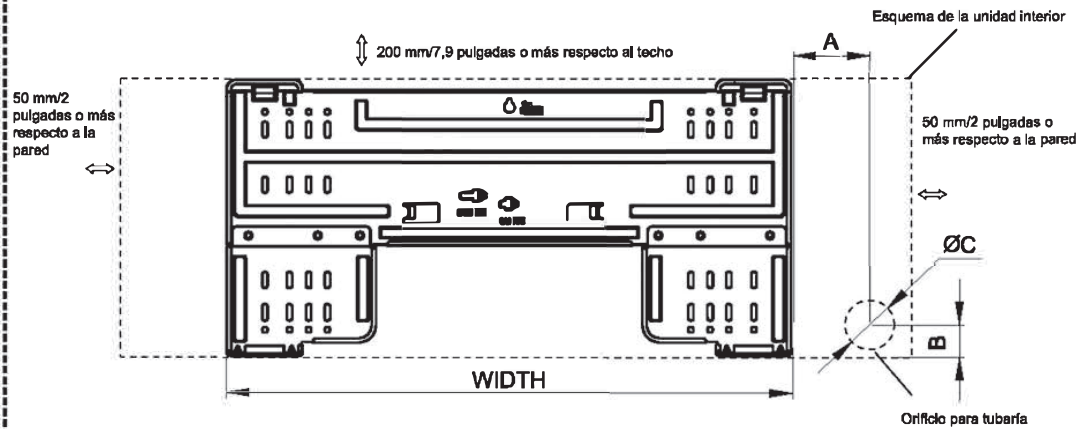
Para el 9K modelo, ancho: 522mm/20.6 pulgadas (Unidad interior ancho 745mm/29.3 pulgadas)

Para el 12K modelo, ancho: 592mm/23.3 pulgadas (Unidad interior ancho 815mm/32.1 pulgadas)

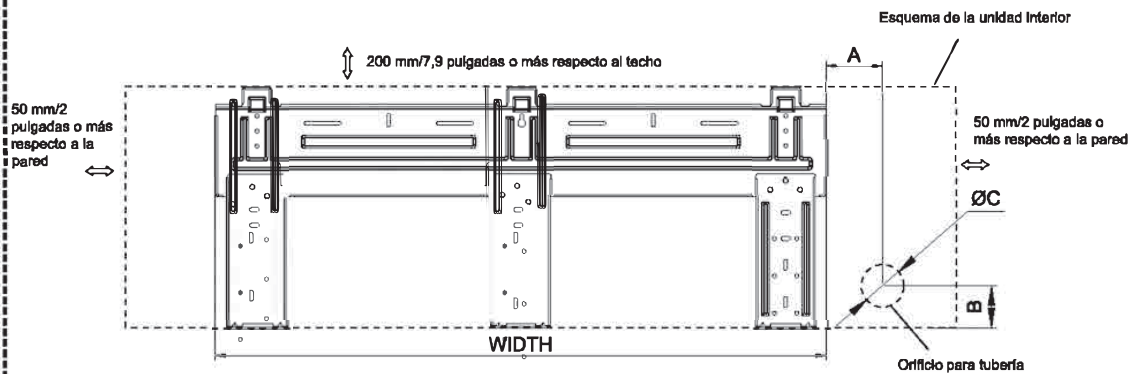
# Instrucciones de instalación

## Para la placa de montaje ordinaria

### DIAGRAMAS Y DIMENSIONES (recomendadas) DE LA PLACA DE MONTAJE



Para el 18K/24K modelos, ancho:  $629\text{ mm}$  /  $24,8$  pulgadas (Unidad interior ancho 18K  $915\text{ mm}$  /  $36,0$  pulgadas, 24K  $1085\text{ mm}$  /  $42,7$  pulgadas)



Para el 30K/36K modelos, ancho:  $820\text{ mm}$  /  $32,3$  pulgadas (Unidad interior ancho 30K/36K  $1280\text{ mm}$  /  $50,4$  pulgadas)

# Instrucciones de instalación

## Instalación de la unidad interior

### 2. Perfore un orificio en la pared para interconectar la tubería, el desagüe y el cableado

- Decida la posición del orificio para la tubería según la ubicación de la placa de montaje.
- Taladre un orificio en la pared. El orificio debe tener una ligera pendiente descendente hacia el exterior.
- Instale una funda a través del orificio de la pared para mantener la pared limpia.

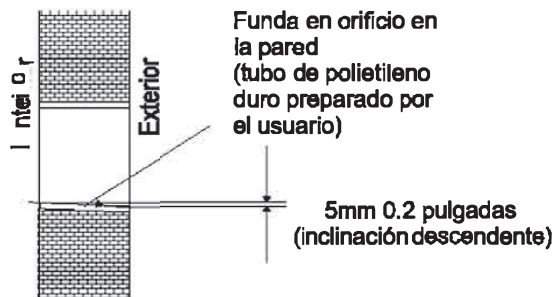


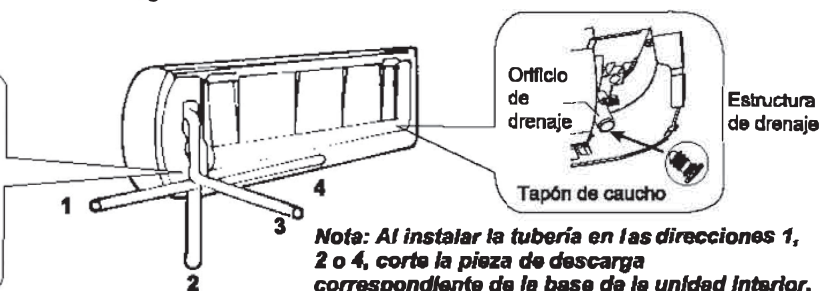
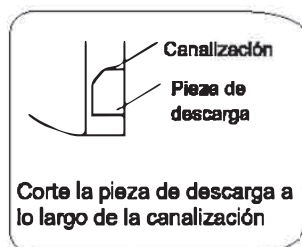
Tabla de tamaño de orificio de montaje en pared por dimensiones de unidad

Modelo	Tamaño A	Tamaño B	Tamaño C
	mm/pulgadas	mm/pulgadas	mm/pulgadas
9K	68/2.68	33/1.3	70/2.7
12K	70/2.75	35/1.38	70/2.7
18K	137/5.4	40/1.57	70/2.7
24K	170/6.7	40/1.57	70/2.7
30K/36K	64/2.52	41.2/1.62	70/2.7

### 3. Conexión de la tubería y la manguera de drenaje a la unidad interna

- Pase las tuberías (de líquido y de gas) y los cables por el orificio de la pared desde fuera o páselos desde dentro después de completar la conexión de la tubería interior y los cables para conectar la unidad exterior.
- Decida si desea cortar la pieza de descarga conforme a la dirección de las tuberías. Como se muestra a continuación

Dirección de las tuberías



**Nota:** Al instalar la tubería en las direcciones 1, 2 o 4, corte la pieza de descarga correspondiente de la base de la unidad interior.

- Después de conectar las tuberías según sea necesario, instale la manguera de drenaje. A continuación, conecte los cables eléctricos. Después de conectarlos, envuelva las tuberías, los cables y la manguera de drenaje con materiales de aislamiento térmico

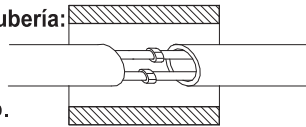
**Nota:** La estructura de drenaje de ambos lados es estándar. Puede elegirse conectar el drenaje en el lado derecho, izquierdo o a ambos lados. Si elige conectar el drenaje a ambos lados, será necesaria otra manguera de drenaje adecuada ya que solo se incluye una manguera de drenaje de fábrica. Si elige conectar el drenaje en un lado, asegúrese de que el orificio de drenaje del otro lado esté bien taponado.

# Instrucciones de instalación

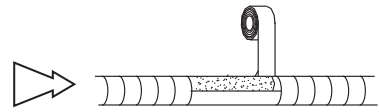
## Instalación de la unidad interior

- Aislamiento térmico de las juntas de la tubería:**

Envuelva las juntas de las tuberías con materiales de aislamiento térmico y después envuélvalas con cinta de vinilo.



Aislamiento térmico



Envueltas con cinta de vinilo

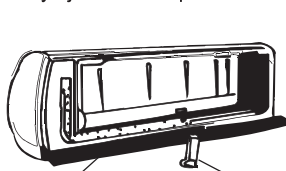
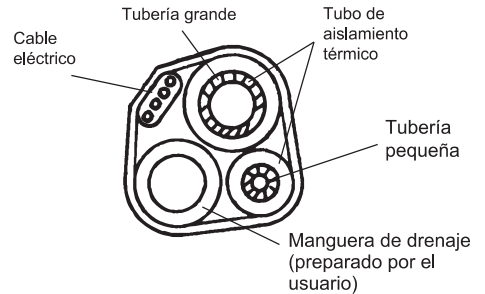
- Aislamiento térmico de la tubería:**

a: Coloque la manguera de drenaje bajo las tuberías.

b: El material de aislamiento utiliza espuma de polietileno de más de 6 mm de grosor.

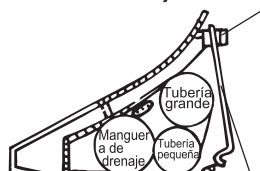
**Nota: El usuario prepara la manguera de drenaje.**

- No coloque la tubería de desagüe de manera que quede torcida, que sobresalga o que se mueva. No sumerja el extremo de la misma en el agua.
- Si se conecta una extensión de la manguera de drenaje con la tubería de desagüe, asegúrese de realizar el aislamiento cuando pasa por la unidad interna.
- Cuando se dirige la tubería hacia la derecha, la tubería, el cable de alimentación y la tubería de desagüe deberían estar aisladas térmicamente y fijadas en la parte de atrás de la unidad con un fijador.



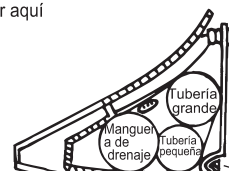
Base

Fijador de tubería



Base

Fijador de tubería



Base

Enganchar aquí

A. inserte el fijador de tubería en la ranura B. Presione para enganchar el fijador de tubería en la base

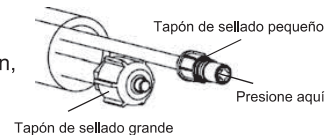
### Conexión de la tubería:

a. Antes de desatornillar los tapones de sellado grande y pequeño, presione el tapón de sellado con el dedo hasta que el ruido de salida pare y, a continuación, suelte el dedo.

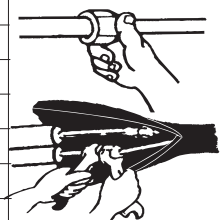
b. Conecte las tuberías de la unidad interior con dos llaves. Preste especial atención al par permitido mostrado a continuación para evitar que las tuberías, los conectores y las tuercas cónicas se deformen y resulten dañadas.

c. Apriételas previamente con los dedos primero y después utilice las llaves.

☑ Si no escucha el ruido de salida, póngase en contacto con el distribuidor.



Modelo	Tamaño de la tubería	Par	Ancho de tuerca	Grosor mín.
9K-18K	Lado del líquido (φ6 o 1/4)	15~20N·m o 11~15pies-libras	17 o 5/8	0.5 o 0.02
24K-36K	Lado del líquido (φ9.53 o 3/8)	30~35N·m o 22~26pies-libras	22 o 7/8	0.6 o 0.024
9K-12K	Lado del gas (φ9.53 o 3/8)	30~35N·m o 22~26pies-libras	22 o 7/8	0.6 o 0.024
18K	Lado del gas (φ12 o 1/2)	50~55N·m o 37~41pies-libras	24 o 0.94	0.6 o 0.024
24K-36K	Lado del gas (φ16 o 5/8)	60~65N·m o 44~48pies-libras	27 o 1.1	0.6 o 0.024
36K	Lado del gas (φ19 o 3/4)	70~75N·m o 52~55pies-libras	32 o 1.26	1.0 o 0.039



**NOTA:** Las dimensiones son en "mm o pulgadas" a menos que se indique de otro modo en la tabla.

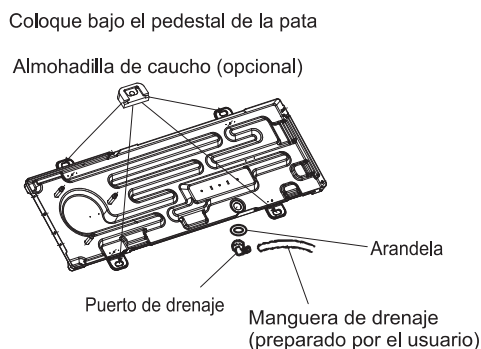


# Instrucciones de instalación

## Instalación de la unidad exterior

### 1. Instalación del desagüe de condensación de la unidad exterior

La condensación se drena desde la unidad exterior cuando la unidad funciona en modo de calentamiento. Para no molestar a sus vecinos y proteger el medio ambiente, instale un puerto de desagüe y una manguera de desagüe para dirigir el agua condensada. Solo debe instalar el puerto de drenaje y la arandela de caucho en el chasis de la unidad exterior y, a continuación, conectar una manguera de desagüe al puerto como muestra la figura de la derecha.



### 2. Instalación de la almohadilla de suelo o de los ganchos de pared

1. Decida la ubicación adecuada para la unidad exterior.
  2. Siga todas las instrucciones proporcionadas por el fabricante para instalar los ganchos de pared y la almohadilla de caucho.
  3. Compruebe que los ganchos de pared o la almohadilla de caucho puedan soportar de forma segura el peso de la unidad exterior.
  4. Compruebe que los ganchos de pared o la almohadilla de caucho estén nivelados y respeten la separación dimensional exterior.
  5. Fije bien con tornillos y tuercas sobre una puerta plana y sólida.
- Si la instala en la pared o el tejado, asegúrese de fijar el soporte bien para evitar que se sacuda por las vibraciones o vientos fuertes.

## **ADVERTENCIA**

Los requisitos de carga por vientos de Florida indican que la unidad exterior debe estar anclada a hormigón utilizando anclajes de cuña (o equivalentes) de 3/8 pulgadas de diámetro con arandelas grandes de 1 pulgada de diámetro. Los tornillos de anclaje deben estar insertados en hormigón de 3000 psi como mínima a una distancia de 4 1/2 pulgadas de las cuñas de hormigón. El grosor del hormigón debe ser 1,5 veces la profundidad del anclaje.

# Instrucciones de instalación

## 3. Conexiones de tuberías a la unidad exterior

- Retire la cubierta de la válvula de servicio (si hubiera) para acceder a las válvulas de servicio y los puertos de refrigerante.
- Doble cuidadosamente y ajuste la longitud de las tuberías de refrigerante para ajustarlas a la conexión de las válvulas de servicio de la unidad exterior con herramientas adecuadas para evitar retorceduras.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite refrigerante en la conexión ensanchada de la tubería de refrigerante.
- Alinee adecuadamente las tuberías y apriete la tuerca cónica utilizando una llave estándar y un torquímetro como se muestra en la sección de las tuberías interiores.
- Apriete cuidadosamente las tuercas cónicas con el nivel de par correcto consultando la siguiente tabla de par:

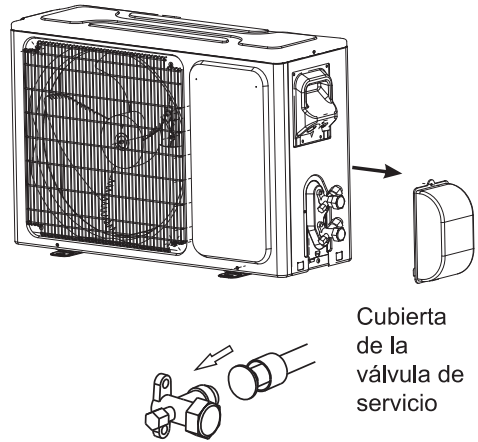


Tabla de par

Diámetro de tubería/ pulgadas (mm)	Tamaño de tuerca/pulgadas (mm)	Par de apriete	
		ft-lbs	N-m
1/4(6.35)	1/4(17)	11 a 15	15 a 20
3/8(9.5)	3/8(22)	22 a 26	30 a 35
1/2(12.7)	1/2(25)	37 a 41	50 a 55
5/8(15.9)	5/8(29)	44 a 48	60 a 65
3/4(19)	3/4(32)	52 a 55	70 a 75

**Nota:** Apretar en exceso podría dañar las conexiones y provocar fugas.

# Instrucciones para la instalación

## Energía y cableado

### Conexión del cable

#### • Unidad interna

Conectar el cable de alimentación a la unidad interna mediante la conexión de cables a las terminales del tablero de control de forma individual de acuerdo con la conexión de la unidad externa.

**Nota: Para algunos modelos, se necesita el gabinete para conectar con la terminal de la unidad interna.**

#### • Unidad externa

1) Quitar el tablero de la unidad desajustando el tornillo. Conectar los cables a la terminal del tablero de manera individual de la siguiente manera.

2) Asegurar el cable de alimentación en el tablero de control con una abrazadera.

3) Volver a instalar el tablero de la unidad a su posición original con un tornillo.

4) Utilizar un disyuntor entre la fuente de alimentación y la unidad. Se debe proporcionar un dispositivo de desconexión para desconectar todas las líneas de suministro.

#### Precaución:

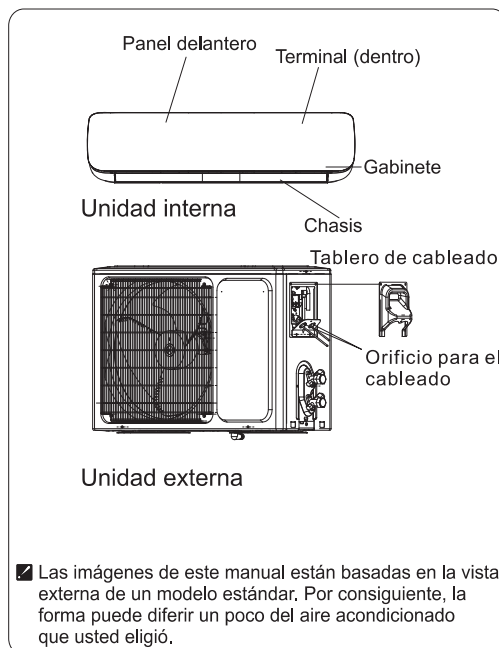
1. Nunca se debe dejar de tener un circuito de energía individual específico para el aire acondicionado. Para los métodos del cableado, ver el diagrama del circuito publicado dentro del acceso de la puerta.
2. Confirmar que el espesor del cable sea tan específico como en las especificaciones de la fuente de energía.
3. Verificar los cables y asegurar que estén bien sujetos después de la conexión.
4. Instalar un disyuntor de fugas a tierra en áreas húmedas o mojadas.

#### Cable Specifications

Capacidad (Btuh)	Cable de alimentación		Cable de conexión de energía	
	Tipo	Área de sección transversal normal	Tipo	Área de sección transversal normal
9K-12K(208/230V)	SJ TW	3X16 AWG	SJ TW	4X18 AWG
18K(208/230V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG
24K-36K(208/230V)	SJ TW	3X12 AWG	SJ TW	4X18 AWG
9K,12K(115V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG

#### Atención:

El enchufe debe estar accesible aún después de la instalación del electrodoméstico en caso de necesitar desconectarlo. Si no es posible, conectar el electrodoméstico a un interruptor bipolar con una separación de contacto de al menos 3mm colocado en una posición accesible después de la instalación.



# Instrucciones de instalación

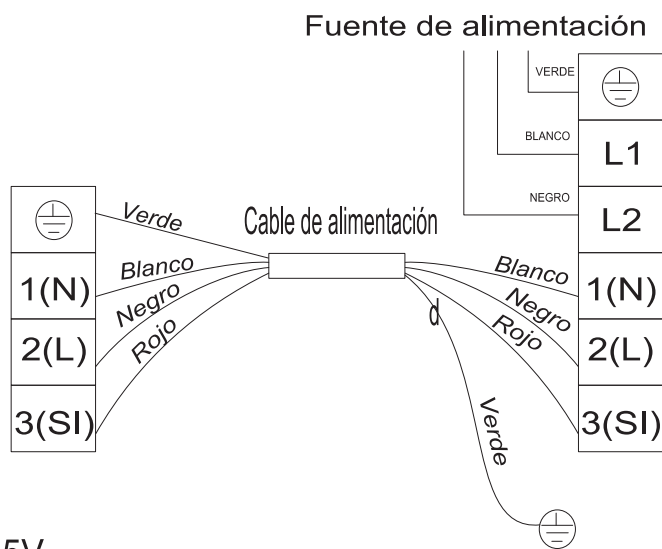
## Diagrama de cableado

Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y el n.º de terminal sean iguales que los de la unidad interior.

### 1) 208/230V

Terminal de la unidad interior

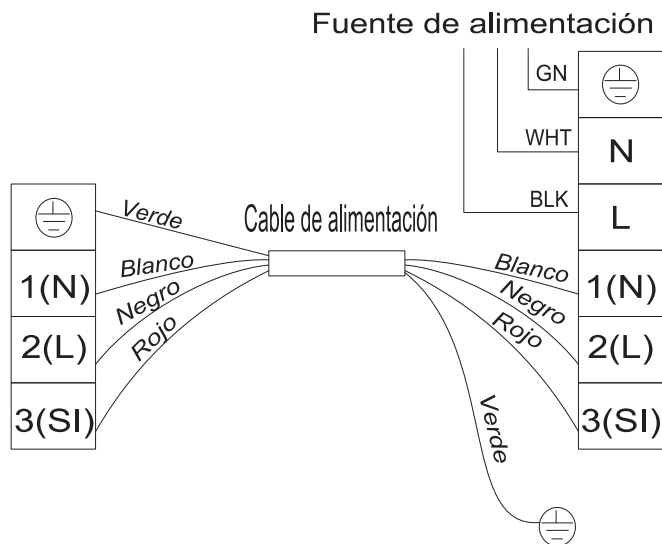
Terminal de la unidad exterior



### 2) 115V

Terminal de la unidad interior

Terminal de la unidad exterior



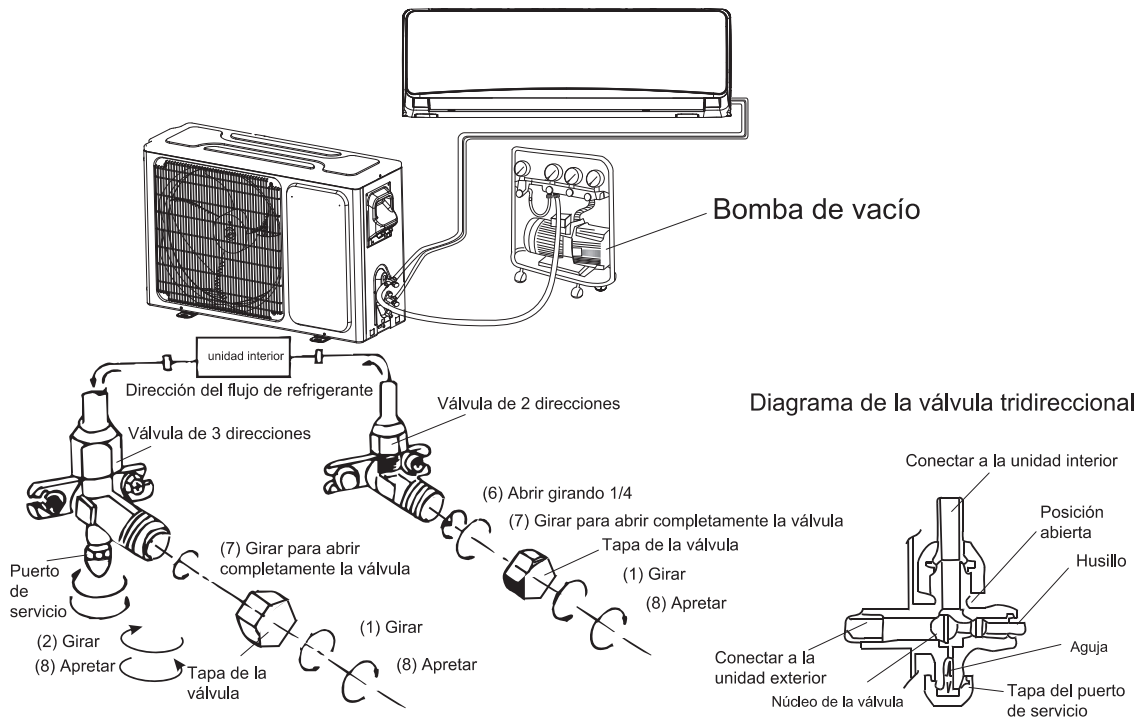
■ El diagrama es únicamente de referencia, el diseño real del terminal prevalecerá.

# Instrucciones de instalación

## Prueba de aspiración y carga

El aire con humedad que permaneciera en el ciclo de refrigeración podría provocar un mal funcionamiento del compresor. Después de conectar las unidades interior y exterior, libere el aire y la humedad del ciclo refrigerante utilizando una bomba de vacío, como se muestra a continuación.

Nota: Para proteger el entorno, asegúrese de no descargar el refrigerante directamente al aire. Consulte la siguiente página para ver los pasos de purgado de aire.



Cómo purgar los tubos de aire:

- (1) Desatornille y retire las tapas de las válvulas de 2 y 3 direcciones.
- (2) Desatornille y retire la tapa de la válvula de servicio.
- (3) Conecte la manguera flexible de la bomba de vacío a la válvula de servicio.
- (4) Haga funcionar la bomba de vacío durante 10-15 minutos hasta que alcance un valor absoluto de vacío de 10 mm Hg.
- (5) Con la bomba de vacío aún funcionando, cierre la rueda de presión baja del distribuidor de la bomba de vacío. A continuación, detenga la bomba de vacío.
- (6) Abra la válvula bidireccional girándola 1/4 y, a continuación, ciérrela después de 10 segundos. Compruebe que todas las juntas estén apretadas usando jabón líquido o un detector electrónico de fugas.
- (7) Gire los vástagos de las válvulas de 2 y 3 direcciones para abrirlas completamente las válvulas. Desconecte la manguera flexible de la bomba de vacío.
- (8) Vuelva a colocar y apriete todas las tapas de la válvula.

# ***Instrucciones de instalación***

## **Puesta en marcha**

### **Operación de prueba**

Realice una operación de prueba después de completar la comprobación de fuga de gases y de seguridad eléctrica.

1. Conecte la electricidad de la unidad exterior.
2. Pulse el botón de encendido/apagado del mando a distancia para comenzar la prueba.
3. Pulse el botón MODO y seleccione los modos ENFRIAMIENTO, CALENTAMIENTO y VENTILADOR para confirmar todas las funciones.

### **Comprobaciones del sistema**

1. Oculte las tuberías de refrigerante cuando sea posible.
2. Asegúrese de que haya una pendiente de descenso en toda la longitud de la manguera de drenaje.
3. Compruebe que las tuberías de refrigerante y las conexiones estén correctamente aisladas.
4. Apriete las tuberías a la pared exterior cuando sea posible.
5. Selle e impermeabilice el orificio de la pared por donde pasan los cables de conexión y las tuberías de refrigerante.

### **Unidad interior**

1. ¿Funcionan correctamente todos los botones del mando a distancia?
2. ¿Funcionan correctamente las luces de la pantalla?
3. Funciona correctamente la rejilla oscilante?
4. ¿Funciona el desagüe?

### **Unidad exterior**

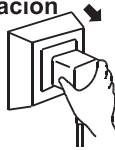
1. Pulse el botón de modo para elegir ENFRIAR y ajuste la temperatura de la sala a 61 °F (16 °C) y espere 3 minutos para que el compresor funcione. ¿Se encienden el compresor y el ventilador exterior en modo de enfriamiento?
2. Pulse el botón de modo para elegir CALENTAR y ajuste la temperatura de la sala a 85 °F (30 °C) y espere 3 minutos para que el compresor funcione. ¿Se encienden el compresor y el ventilador exterior en modo de calentamiento?

# Cuidado y mantenimiento

## Panel frontal y mantenimiento de carcasa

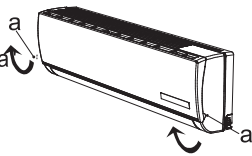
### 1 Interrumpa la alimentación

Primero apague el aparato antes de desconectar la alimentación eléctrica.



### 2

Sujete la posición "a" y tire hacia afuera para quitar el panel frontal.



### 3

Límpielo con un paño suave y seco.

Utilice un paño húmedo para limpiar el panel frontal si estuviera sucio.



Utilice un paño seco y suave para limpiarlo.

### 4

Nunca utilice sustancias volátiles, como gasolina ni polvo para pulido para limpiar el aparato.



### 5

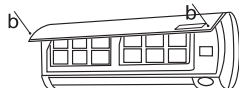
Nunca rocíe agua sobre la unidad interior.



### 6

Vuelva a instalar y cierre el panel frontal.

Vuelva a instalar y cierre el panel frontal presionando la posición "b" hacia abajo.



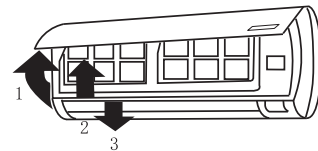
## Mantenimiento del filtro de aire

Es necesario limpiar el filtro de aire cuando se ha utilizado aproximadamente 200 horas.

Límpielo de la siguiente forma:

### 1

Detenga el aparato y retire el filtro de aire.



1. Abra el panel fronta
2. Presione el asa del filtro suavemen desde delante.
3. Agarre el asa y deslícelo fuera del filtr

### 2

Limpie y vuelva a instalar el filtro de aire.

Si hubiera suciedad evidente, lávelo con una solución de detergente en agua templada. Después de limpiarlo, déjelo secar bien a la sombra.



### 3

Vuelva a cerrar el panel frontal.

☑ Limpie el filtro de aire cada dos semanas si el climatizador funciona en un entorno muy polvoriento.

# Protección

## Condiciones de funcionamiento

**El dispositivo protector podría fallar y detener el aparato en los casos siguientes.**

CALEFACCIÓN	La temperatura del aire exterior es superior a 75 °F (24 °C)
	La temperatura del aire exterior es inferior a 5 °F (-15 °C)
	La temperatura ambiente es superior a 80,6 °F (27 °C)
REFRIGERACIÓN	La temperatura del aire exterior es superior a 115 °F (46 °C)
	La temperatura ambiente es inferior a 70 °F (21 °C)
SECO	La temperatura ambiente es inferior a 64,5 °F (18 °C)

\* *Para modelos de condiciones climáticas tropicales (T3), el punto de temperatura es de 131 °F (55 °C) en lugar de 109 °F (43 °C). La temperatura de algunos productos puede estar fuera del rango. Para casos específicos, consulte con el distribuidor.*

*Si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SECO con una puerta o ventana abierta durante mucho rato, cuando la humedad supere el 80 %, podría gotear condensación de la salida de aire.*

## Contaminación acústica

- Instale el climatizador en un lugar que pueda soportar su peso para utilizarlo de forma más silenciosa.
- Instale la unidad exterior en un lugar donde el aire descargado y el ruido del funcionamiento no molesten a los vecinos.
- No coloque obstáculos frente a la salida de aire de la unidad exterior, ya que ello incrementaría el nivel de ruido.

## Características del protector

**El dispositivo protector funcionará en los siguientes casos.**

- 1 Para reiniciar la unidad después de detenerla o cambiar de modo durante el funcionamiento, deberá esperar 3 minutos.
- 2 Si se detiene el funcionamiento completamente, vuelva a pulsar el botón de **encendido/apagado** para reiniciarla. Deberá volver a ajustar el temporizador si se ha cancelado.

## Características del modo CALEFACCIÓN

### Pre calentamiento

Al comienzo de la operación de CALEFACCIÓN, el flujo de aire de la unidad interior se descarga al cabo de unos 2-5 minutos.

### Descongelación

En modo CALEFACCIÓN, el aparato se descongelará automáticamente para mejorar la eficiencia. Este procedimiento dura habitualmente 2-10 minutos. Durante la descongelación, los ventiladores dejan de funcionar.

Una vez completada la descongelación, vuelve automáticamente al modo CALEFACCIÓN.

**Nota:** El modo de Calefacción NO está disponible en climatizadores de solo frío Modelo.




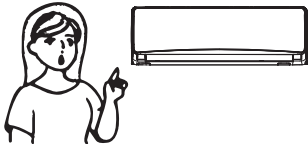
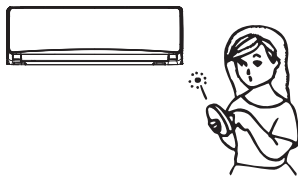
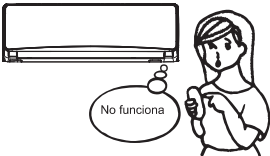
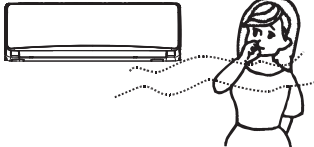
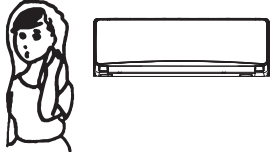
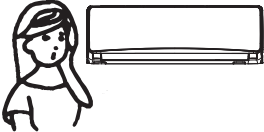
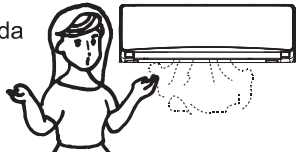
## Consejos de ahorro de energía

---

- 1. La temperatura ambiente para relajarse durante la noche es correcta:** Durante las horas de sueño no se necesita el mismo nivel de enfriamiento o calentamiento. Intente usar el modo Sueño para relajar gradualmente la temperatura ambiente y permitir que la unidad funcione menos y ahorre energía.
- 2. Cortinas y persianas:** En verano, deberá bloquear los efectos del sol. Cierre las cortinas y persianas de las ventanas de los lados sur y oeste del hogar para ayudar a bloquear el calor solar. En invierno, el sol será su amigo. Abra cortinas y persianas para permitir que entre el calor solar en la habitación.
- 3. Cierre las puertas:** Si no necesita calentar o enfriar toda la casa, confíne el calentamiento y el enfriamiento a una sala cerrando puertas. Limite el espacio que calienta o enfría a la capacidad especificada de la unidad.
- 4. Mantenimiento de la unidad:** Es posible que solo necesite realizar un mantenimiento básico. A la unidad exterior le irá bien limpiarla rociándola con una manguera, especialmente en áreas con árboles donde semillas y otros restos puedan engancharse a las aletas de las bobinas y hacer que la unidad deba trabajar más.
- 5. Reorganice la sala:** Si hay muebles que obstruyan el flujo de aire quizá se esté calentando o enfriando el respaldo de una silla o la parte delantera de una sofá en lugar de el espacio de vivienda en sí. Utilice las rejillas oscilantes para ayudar a dirigir el aire en la dirección correcta de la sala. Retire o reorganice los obstáculos que bloqueen el flujo de aire.
- 6. Pruebe 75 grados:** 75 °C (24 °C) es un buen punto para que el climatizador funcione a su nivel de rendimiento óptimo. Incluso un cambio de 1 grado de la temperatura puede hacer que la unidad utilice más energía!
- 7. Iluminación:** Apague las luces para ayudar a reducir el calor. Cada bombilla es un pequeño calentador. El climatizador debe emplear energía para compensar el calor de las luces y mantener la temperatura deseada de la sala.
- 8. ¿Hay alguien en casa?** Si fuera posible, cuando esté ausente ponga la unidad en modo Automático y asegúrese de cerrar las ventanas y cortinas. Aunque la temperatura ambiente será incómoda durante unos minutos cuando vuelva a casa, la unidad la pondrá a su temperatura deseada en poco tiempo.
- 9. No olvide el ventilador:** El ventilador es muy parecido a un coche. Cuanto más rápido funciona, más energía consume. Algunas veces necesitamos que el coche vaya más rápido, pero ir lento es lo bastante bueno la mayoría de veces. Intente ahorrar dinero utilizando la velocidad del ventilador lenta, cómoda y silenciosa lo máximo posible.

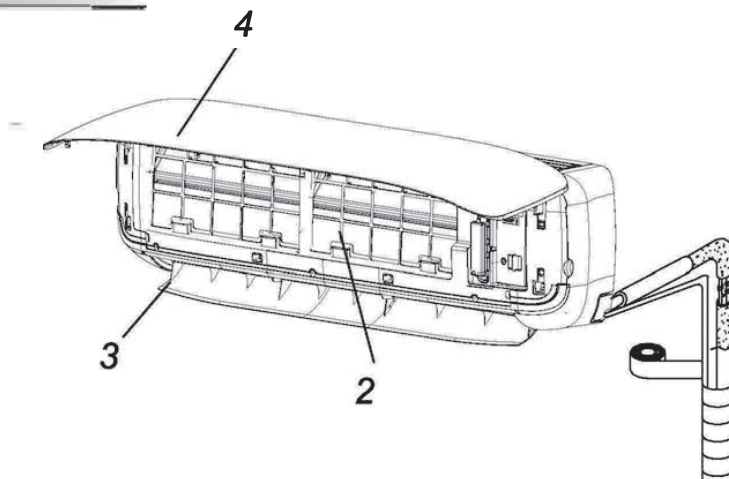
## Resolución de problemas

Es posible que los siguientes casos no sean siempre un mal funcionamiento, compruébelo antes de pedir una revisión del aparato.

Problema	Análisis
<p>No funciona</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el protector se dispara o se funde un fusible, espere 3 minutos y vuelva a encender el aparato. El dispositivo protector podría evitar que la unidad funcione.</li> <li>• Las pilas del mando a distancia podrían estar agotadas.</li> <li>• Compruebe si el aparato está enchufado correctamente.</li> </ul>
<p>No sale aire de enfriamiento o calentamiento</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está sucio el filtro de aire?</li> <li>• ¿Están bloqueadas las entradas y salidas del climatizador?</li> <li>• ¿Está ajustada correctamente la temperatura?</li> </ul>
<p>Control inefectivo</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si hay presentes interferencias fuertes (por una descarga de electricidad estática excesiva o anomalías en la tensión de la alimentación eléctrica), el aparato podría funcionar anormalmente. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla 2-3 segundos más tarde.</li> </ul>
<p>No funciona inmediatamente</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si cambia de modo durante el funcionamiento, tardará 3 minutos.</li> </ul>
<p>Olor peculiar</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este olor podría venir de otra fuente, como un mueble, cigarrillo, etc. que haya sido aspirada en la unidad y salga con el aire.</li> </ul>
<p>Se escucha sonido de agua fluyendo</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provocado por el flujo del refrigerante en el interior del climatizador. No es un motivo de preocupación.</li> <li>• Sonido de descongelación durante el modo de calentamiento.</li> </ul>
<p>Se escuchan crujidos.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El sonido podría estar generado por la expansión o contracción del panel frontal debido al cambio de temperatura.</li> </ul>
<p>Sale neblina de la salida</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece neblina cuando el aire de la sala se vuelve muy frío. Esto se debe al aire frío descargado de la unidad interior durante los modos de ENFRIAMIENTO o SECADO.</li> </ul>
<p>Las luces indicadoras del compresor se iluminan constantemente, el indicador de funcionamiento parpadea y el ventilador interior se detiene.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad cambia de modo de calentamiento a descongelación. El indicador se apagará y volverá al modo de calentamiento.</li> </ul>

# Identificación de piezas

## Unidad interior



### Nombre de la pieza

1. Mando a distancia

2. Filtro de aire

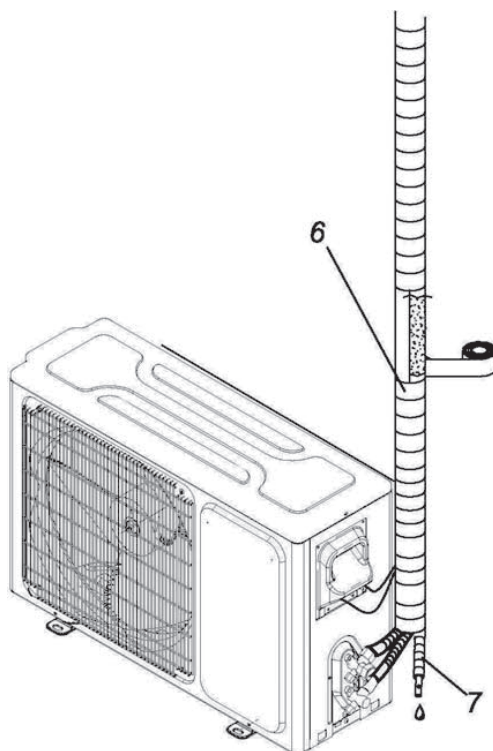
3. Rejilla horizontal

4. Panel frontal

5. Tuberías y cable de alimentación





6. Manguera de drenaje

## Unidad exterior

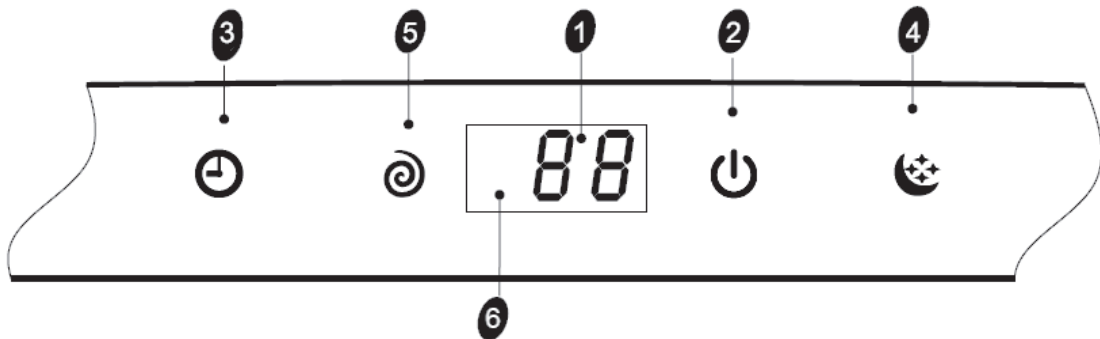


Las figuras de este manual están basadas en la vista externa de un modelo estándar. En consecuencia, la forma podría diferir de la del climatizador que haya seleccionado.

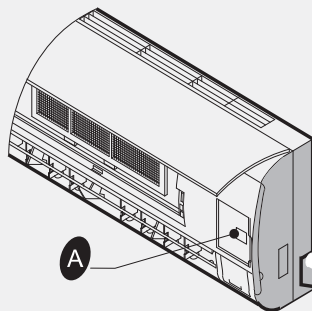
# Introducción a la pantalla

- |   |  |   |
|---|--|---|
|   | Indicador de temperatura   | 1 |
| <b>88</b>   | Ver la temperatura ajustada.<br>Muestra FC después de 200 horas de uso como recordatorio para limpiar el filtro.<br>Después de limpiar el filtro, pulse el botón ubicado en la unidad interior tras el panel frontal para restablecer la pantalla (opcional).<br>Muestra la temperatura establecida en modo de humedad (opcional). |   |
|  | Indicador de funcionamiento  | 2 |
|   | Se ilumina cuando el climatizador está funcionando.<br>Parpadea durante la descongelación.   |   |
|  | Indicador de temporizador  | 3 |
|   | Se ilumina durante el tiempo establecido.  |   |
|  | Indicador de modo sueño  | 4 |
|   | Se ilumina en modo Suspensión.   |   |
|  | Indicador del compresor  | 5 |
|   | Se ilumina cuando el climatizador está encendido.  |   |
|   | Receptor de señal  | 6 |

DA(Derecha)



Botón de emergencia **A**



ON/OFF Para encender o apagar el AC, pulse el botón.

Los símbolos pueden ser diferentes en estos modelos, pero las funciones son similares.



## CONSIGNES D'INSTALLATION ETD'UTILISATION

Merci d'avoir acheté ce climatiseur. Merci de lire ces consignes d'installation et d'utilisation attentivement avant d'installer et d'utiliser cet appareil, et conservez-les pour votre référence future.



# Contenu

---

<b>Consignes de sécurité</b> .....	1
<b>Préparation avant utilisation</b> .....	3
Préréglage .....	3
Préservation de l'environnement .....	3
<b>Mesures de sécurité</b> .....	4
<b>Instructions d'installation</b> .....	5
Schéma d'installation .....	5
Outils suggérés .....	6
Instructions sur site .....	7
Installation de l'unité intérieure .....	8
Installation de l'unité extérieure .....	12
Alimentation et câblage .....	14
Test et chargement sous vide .....	16
Démarrage .....	17
<b>Entretien et maintenance</b> .....	18
<b>Protection</b> .....	19
<b>Conseils pour économiser de l'énergie</b> .....	20
<b>Dépannage</b> .....	21
<b>Identification des pièces</b> .....	22
Unité intérieure .....	22
Unité extérieure .....	22
<b>Consignes de l'affichage</b> .....	23

**Instructions de fonctionnement de la télécommande. Voir « *Instructions de la télécommande* »**

## Consignes de sécurité

- 1. Pour garantir que l'unité fonctionne normalement, veuillez lire soigneusement ce manuel avant l'installation, et essayez d'effectuer l'installation strictement en conformité avec ce manuel.
- 2. Ne laissez pas d'air entrer dans le système de réfrigération ou le réfrigérant se décharger lorsque vous déplacez le climatiseur.
- 3. Mettez convenablement à la terre le climatiseur.
- 4. Vérifiez soigneusement les câbles de connexion et les tuyaux, assurez-vous qu'ils sont fixés de manière correcte et ferme avant de mettre le climatiseur sous tension.
- 5. Il doit y avoir un interrupteur pneumatique.
- 6. Après l'installation, le consommateur doit faire fonctionner le climatiseur correctement conformément à ce manuel, conserver un espace de stockage adapté pour la maintenance et les déplacements ultérieurs du climatiseur.
- 7. Le fusible de l'unité :

Modèle	Fusible de l'unité intérieure	Fusible de l'unité extérieure
9K(115V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 20A 250V
12K(115V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 25A 250V
9K-12K(208/230V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 15A 250V
18K(208/230V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 20A 250V
24K(208/230V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 30A 250V
30K-36K(208/230V)	T 3,15A ou T 5A 250 V	T 35A 250V

- 8. Un appareil de courant résiduel (RCD) avec une valeur nominale supérieure à 10 mA devrait être incorporé dans le câblage fixe conformément à la réglementation nationale.
- 9. Attention: Un risque de choc électrique peut provoquer des blessures ou un décès : Déconnectez toutes les alimentations électriques à distance avant la mise en service.
- 10. La meilleure longueur de tuyau de raccord entre l'unité intérieure et l'unité extérieure est inférieure à 7,5 m (24,6 pieds). Cela affectera l'efficacité du climatiseur si la distance est supérieure à cette longueur.
- 11. Cet appareil électrique n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elle soit supervisée ou guidée concernant l'utilisation de l'appareil électrique par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés par un adulte qui doit s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 12. Cet appareil électrique peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient supervisées ou guidées concernant l'utilisation de l'appareil électrique de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil électrique. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.
- 13. Les piles dans la télécommande doivent être recyclées ou éliminées correctement. Élimination des piles usagées -- - Veuillez vous débarrasser des piles au point de collecte accessible mis en place pour les déchets municipaux.



## ***Consignes de sécurité***

---

- 14. Si l'appareil électrique est à câblage fixe, l'appareil électrique doit être inséré avec des moyens de déconnexion de l'alimentation principale ayant une séparation de contact dans tous les pôles qui fournissent une déconnexion totale sous les conditions de tensions de la catégorie III, et cela signifie qu'il doit être incorporé dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
- 15. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.
- 16. L'appareil électrique doit être installé conformément aux réglementations de sécurité électriques locales et aux Codes électriques nationaux (CEN).
- 17. Le climatiseur doit être installé par des personnes professionnelles et qualifiées.
- 18. L'appareil électrique ne devrait pas être installé dans la buanderie.
- 19. Concernant l'installation, veuillez vous référer à la section « Instructions d'installation ».
- 20. Concernant la maintenance, veuillez vous référer à la section « Entretien et maintenance ».

# Préparation avant utilisation

## Remarque :

- Lors du chargement du réfrigérant dans le système, assurez-vous de le charger à l'état liquide, si le réfrigérant de l'appareil électrique est du R410A. Sinon, la composition chimique du réfrigérant (R410A) à l'intérieur du système peut changer et ainsi affecter les performances du climatiseur.
- Conformément au caractère du réfrigérant (R410A, la valeur du GWP est 2088), la pression du tube est très élevée, donc assurez-vous d'être prudent lorsque vous installez et réparez l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de manière similaire afin d'éviter tout danger.
- Le climatiseur doit être installé par des installateurs formés et qualifiés et des mécaniciens préposés à l'entretien.
- La température du circuit réfrigérant sera élevée, veuillez garder le câble d'interconnexion à distance du tube en cuivre.

## Préréglage

Avant d'utiliser le climatiseur, assurez-vous de vérifier et de préréglager les points suivants.

### • Préréglage de la télécommande

Chaque fois après que les piles de la télécommande aient été remplacées ou que la télécommande ait été mise sous tension, le préréglage automatique de la télécommande actionne la pompe à chaleur. Si le climatiseur que vous avez acheté est un de type refroidissement uniquement, la télécommande de la pompe à chaleur peut aussi être utilisée.

### • Fonction de rétroéclairage de la télécommande (optionnel)

Maintenez enfoncé n'importe quel bouton de la télécommande pour activer le rétroéclairage. Cela s'arrêtera automatiquement 10 secondes plus tard.

*Remarque : Le rétroéclairage est une fonction optionnelle.*

### • Préréglage de démarrage automatique

Le climatiseur a une fonction de redémarrage automatique.

## Préservation de l'environnement

L'appareil électrique est composé de matériaux recyclables et réutilisables. La mise à la ferraille doit être effectuée conformément aux réglementations locales sur l'enlèvement des ordures. Avant de le mettre à la ferraille, assurez-vous de couper les cordons principaux, afin que l'appareil électrique ne puisse pas être réutilisé. Pour des informations plus détaillées concernant la manipulation et le recyclage de ce produit, contactez vos autorités locales qui gèrent avec le tri sélectif des déchets ou la boutique où vous avez acheté l'appareil électrique.

## MISE A LA FERRAILLE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE





Ce marquage indique que ce produit ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets domestiques partout en Amérique du Nord. Afin d'éviter tout dommage sur l'environnement et/ou sur la santé humaine, recyclez-le de façon responsable, en favorisant au mieux la réutilisation des ressources. Pour retourner votre appareil usagé, contactez les centres de tri ou le magasin auprès duquel vous avez acheté l'appareil.


















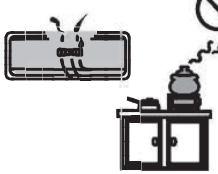

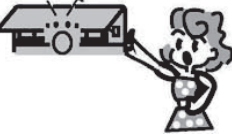





Ceux-ci pourront prendre en charge le recyclage de votre appareil.



# Mesures de sécurité

Les symboles dans ce manuel d'utilisation et d'entretien sont interprétés comme illustré ci-dessous.

-  assurez-vous de ne pas faire ceci.
-  La mise à la terre est essentielle.
-  Faites attention à une telle situation.
-  Attention: Une manipulation incorrecte peut entraîner un danger sérieux, tel que la mort, des blessures graves, etc.

 <p>Utiliser l'alimentation électrique correcte conformément aux exigences de la plaque signalétique. Sinon, des défauts ou des risques graves peuvent se présenter ou un incendie peut se déclencher.</p>	  <p>Gardez le disjoncteur ou la prise d'alimentation à l'abri de la saleté. Branchez le cordon d'alimentation correctement et fermement, de peur qu'une électrocution ou un incendie ne se déclarent en raison d'un contact insuffisant.</p>	   <p>N'utilisez pas le disjoncteur d'alimentation ou ne débranchez pas la prise pour éteindre l'appareil pendant son fonctionnement. Cela peut provoquer un incendie dû à une étincelle, etc.</p>
  <p>Ne pas tricoter, tirer ou piétiner le cordon d'alimentation, de peur que le cordon d'alimentation soit brisé. Un choc électrique ou un incendie est probablement causé par un cordon d'alimentation brisé.</p>	  <p>N'insérez jamais de bâton ou d'obstacle similaire dans l'unité. Étant donné que le ventilateur fonctionne à haute vitesse, cela peut provoquer des blessures.</p>	  <p>Il est dangereux pour votre santé si vous restez sous de l'air frais pendant une longue période. Il est conseillé de laisser que le flux d'air soit dévié dans toute la pièce.</p>
  <p>Arrêtez l'appareil électrique à l'aide de la télécommande d'abord en coupant l'alimentation électrique si un dysfonctionnement se produit.</p>	  <p>N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si cela n'est pas fait correctement, il peut provoquer un choc électrique, etc.</p>	  <p>Empêcher le flux d'air d'atteindre les cuisinières et le poêle-chaaleur.</p>
  <p>Ne touchez pas les boutons de commande si vos mains sont mouillées.</p>	  <p>Ne placez aucun objet sur l'unité extérieure.</p>	   <p>Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de faire mettre l'appareil à la terre par un technicien agréé conformément aux ordonnances et codes locaux.</p>

# Instructions d'installation

## Schéma d'installation

La distance depuis l'obstacle devrait être supérieure à 50 mm/2 pouces

La distance depuis l'obstacle devrait être supérieure à 200 mm/7,9 pouces

La distance depuis l'obstacle devrait être supérieure à 3 m/9,8 pieds.

La distance à partir du sol devrait être supérieure à 2,5 m/8,2 pieds

La distance depuis le mur devrait être supérieure à 50 mm/2 pouces

La distance depuis l'obstacle devrait être supérieure à 500mm/20 pouces

La distance depuis l'entrée d'air jusqu'au mur devrait être supérieure à 250 mm/10 pouces

La distance depuis l'entrée d'air jusqu'au mur devrait être supérieure à 250 mm/10 pouces

La distance depuis la sortie d'air jusqu'au mur devrait être supérieure à 500 mm/20 pouces

supérieure à 250 mm/10 pouces



- La figure ci-dessus est uniquement une présentation simple de l'unité, elle peut ne pas correspondre à l'apparence externe de l'unité que vous avez achetée.
- L'installation doit être effectuée conformément aux normes de câblage nationales, uniquement par du personnel autorisé.

# Instructions d'installation

## Outils suggérés

Afin d'installer votre climatiseur de manière plus convenable et plus sûre, vous pouvez utiliser ces outils spéciaux listés ci-dessous.



Clé standard



Tournevis



Clés hexagonales ou clés Allen



Clé à molette réglable/en croissant



Clé dynamométrique



Forets et mèches



Collecteur et manomètres



Pompe à aspirer



Pince sur ampèremètre



Niveau



Gants de travail



Lunettes de sécurité



Coupe-tuyau



Graduation pour réfrigérant



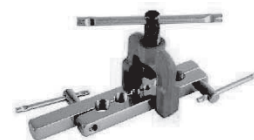
Outils évasés pour R410A



Jauge micron



Scie cloche



# Instructions d'installation

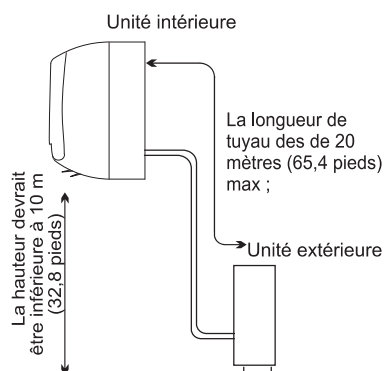
## Instructions sur site

### Site pour l'installation de l'unité intérieure

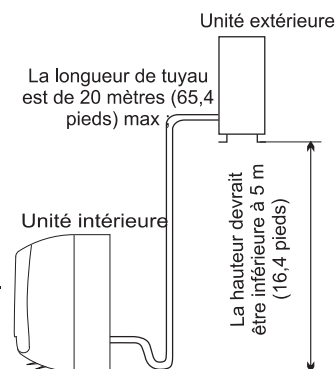
- Un endroit où il n'y a aucun obstacle près de la sortie d'air et d'où l'air peut facilement être soufflé à chaque coin de la pièce.
- Là où un tuyau et un trou dans le mur peuvent facilement être disposés.
- Gardez l'espace nécessaire entre l'unité et le plafond et le mur conformément au schéma d'installation de la page précédente.
- Là où le filtre à air peut facilement être retiré.
- Conservez l'unité et la télécommande à un minimum de 1 m (3,28 pieds) de la télévision, de la radio, etc.
- Conservez-la aussi loin que possible des lampes fluorescentes.
- Ne placez rien près de l'entrée d'air qui pourrait empêcher l'absorption d'air.
- Installez-la sur un mur suffisamment résistant pour supporter le poids de l'unité.
- Installez à un endroit qui n'augmentera pas le bruit et les vibrations de fonctionnement.
- Gardez à distance d'une exposition directe à la lumière du soleil et des sources de chaleur. Ne placez pas de matériaux inflammables ou d'appareils à combustion sur le haut de l'unité.

### Site pour l'installation de l'unité extérieure

- Là où il est pratique d'installer et bien ventilé.
- Évitez de l'installer à un endroit où un gaz inflammable pourrait fuir.
- Conservez à la distance minimale nécessaire du mur.
- Conservez l'unité éloignée de saleté de graisses, de sortie de gaz.
- Évitez de l'installer sur le bord de la route où il peut y avoir de l'eau boueuse.
- Une base fixe sur laquelle il n'est pas sujet à un bruit de fonctionnement accru.
- À un endroit où il n'y a pas de blocage de la sortie d'air.
- Évitez d'installer à un endroit directement exposé à la lumière du soleil, sur un côté ou près de sources de chaleur ou de ventilateurs. Gardez-le à distance des matériaux inflammables, des brouillards d'huile épais, et des endroits humides ou irréguliers.
- Si la longueur du tuyau est supérieure à 7,5 m (24,6 pieds), le réfrigérant devrait être chargé plus, conformément au tableau ci-dessous.



L'unité intérieure est située plus haut que l'unité extérieure



L'unité extérieure est située plus haut que l'unité intérieure

Modèle	Quantité requise de réfrigérant supplémentaire (en g/m)
9K-18K	20
24K	30
30K-36K	40

Si la hauteur ou la longueur du tuyau est en dehors des valeurs du tableau, veuillez consulter le vendeur.

# Instructions d'installation

## Installation de l'unité intérieure

### 1. Installation de la plaque de montage

#### POUR la plaque de montage du mur en bois

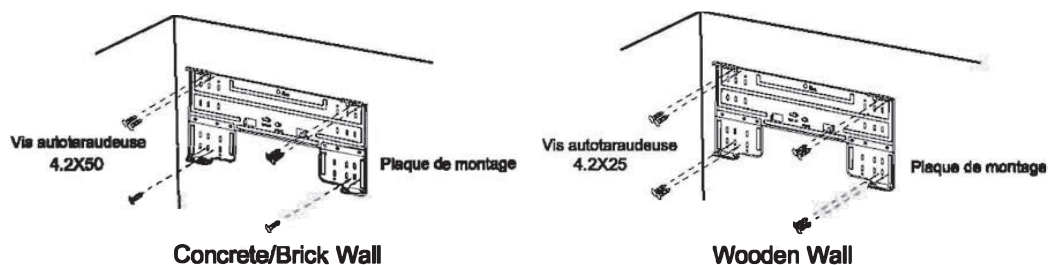
- Décidez d'un emplacement d'installation pour la plaque de montage en fonction de l'emplacement de l'unité intérieure et de la direction du tuyau.

**Remarque :** Il est recommandé d'installer des chevilles pour le plâtre, les blocs de béton, les briques et les murs de ce type.

- Maintenez la plaque de montage à l'horizontale avec une règle horizontale ou une ligne de chute.
- Marquez le centre de l'unité intérieure de la plaque de montage pour vos références ultérieures.

**Remarque :** Le centre du support de montage peut ne pas être le centre de l'unité intérieure.

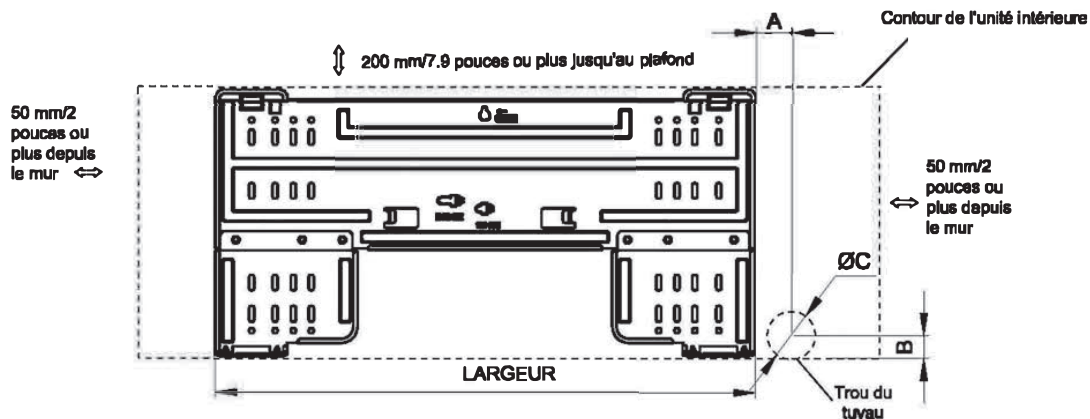
- Fixez la plaque de montage sur le mur avec un minimum de cinq vis, espacées régulièrement pour supporter convenablement le poids de l'unité intérieure.



**Remarque :** La forme de la plaque de montage peut être différente de celle ci-dessus, mais la méthode d'installation est similaire.

**Remarque :** Comme illustré sur la figure ci-dessus, les six trous correspondant aux vis taraudeuses sur la plaque de montage doivent être utilisés pour fixer la plaque de montage, les autres sont préparées.

### SCHÉMAS ET DIMENSIONS DE LA PLAQUE DE MONTAGE (Recommandés)

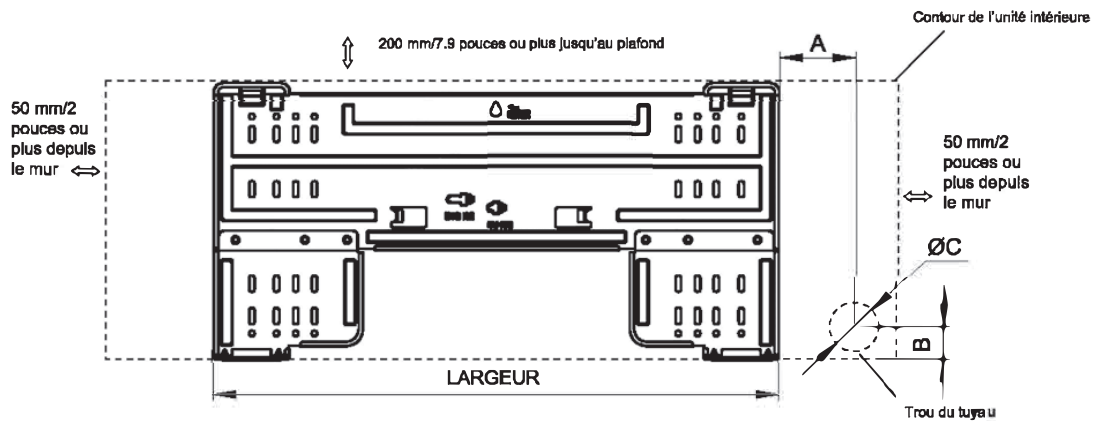


Pour les 9K modèle, LARGUEUR: 522mm/20,6 pouces (Unité intérieure largeur 745mm/ 29,3 pouces)  
Pour les 12K modèle, LARGUEUR: 592mm/23,3 pouces (Unité intérieure largeur 815mm/32,1 pouces)

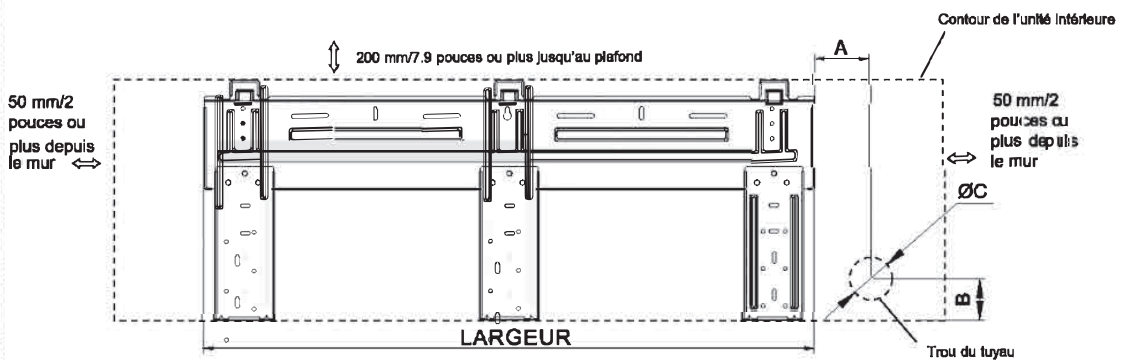
# Installation Instructions

**POUR la plaque de montage du mur en bois**

## SCHÉMAS ET DIMENSIONS DE LA PLAQUE DE MONTAGE (Recommandés)



Pour les 18K/24K des modèles, LARGEUR: 629mm/24,8 pouces (Unité intérieure largeur 18K 915mm/36,0 pouces, 24K 1085mm/42,7 pouces)



Pour les 30K/36K des modèles, LARGEUR: 820mm/32,3 pouces (Unité intérieure largeur 30K/36K 1280mm/50,4 pouces)



# Instructions d'installation

## Installation de l'unité intérieure

### 2. Percez un trou dans le mur pour interconnecter les conduites, le système d'évacuation et les câbles

- Choisissez de la position à donner au trou pour raccorder au mieux les conduits au socle d'assemblage.
- Percez un trou dans le mur. Le trou doit être légèrement incliné vers le bas et vers l'extérieur.
- Installez un manchon dans le trou percé, pour que le mur reste propre et dégagé.

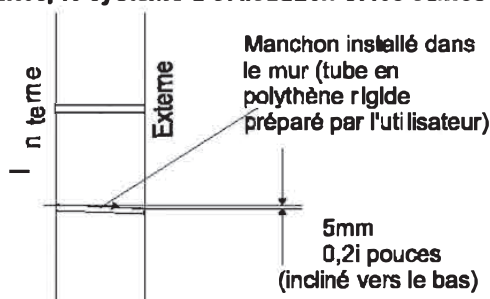
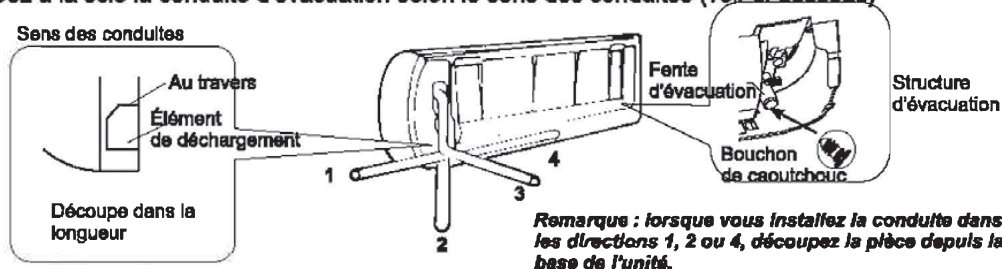


Table des dimensions à respecter selon les modèles

Modèle	Dimension A	Dimension B	Dimension C
	mm/in	mm/in	mm/in
9K	68/2.68	33/1.3	70/2.7
12K	70/2.75	35/1.38	70/2.7
18K	137/5.4	40/1.57	70/2.7
24K	170/6.7	40/1.57	70/2.7
30K/36K	64/2.52	41.2/1.62	70/2.7

### 3. Raccordements des conduites et de l'embout d'évacuation avec l'unité intérieure

- Placez les conduites (conduite à gaz et à liquide) ainsi que les câbles dans le trou percé au mur, depuis l'extérieur ou en les poussant vers l'intérieur après avoir achevé le raccordement des câbles et conduites internes avec l'unité extérieure.
- Découpez à la scie la conduite d'évacuation selon le sens des conduites (voir ci-dessous)



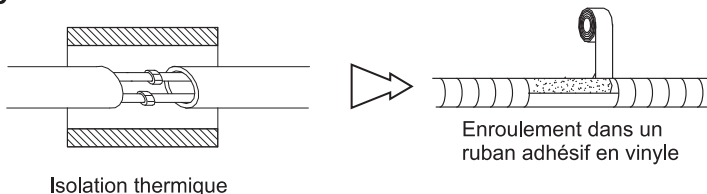
- Après avoir raccordé les conduites, installez l'embout d'évacuation. Puis, reliez les cordons d'alimentation. Une fois le branchement effectué, enroulez la conduite, les cordons et l'embout d'évacuation dans un isolant thermique.

**Remarque :** les deux côtés de la structure d'évacuation sont standards. Pour ces deux côtés, vous pouvez choisir de faire évacuer le système par la gauche ou la droite. Si vous choisissez une évacuation des deux côtés, un autre embout d'évacuation doit être installé, car il n'existe qu'un seul embout d'évacuation fourni avec l'appareil. Si vous décidez de faire évacuer le système par un seul côté, assurez-vous que l'embout d'évacuation de l'autre côté est correctement raccordé.

# Instructions d'installation

## Installation de l'unité intérieure

- **Isolation thermique des joints étanches :**  
enroulez les joints étanches dans un matériau d'isolation thermique, puis dans un ruban adhésif en vinyle.

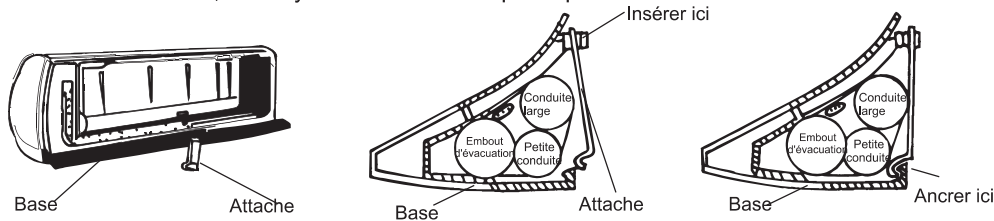
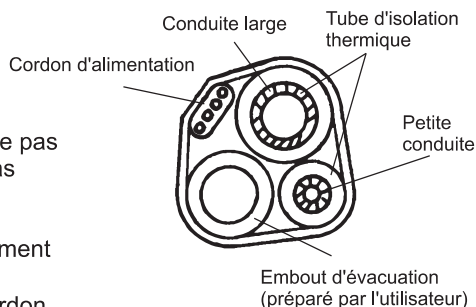


- **Isolation thermique des conduites :**

- Positionnez le conduit d'évacuation sous la conduite.
- Le matériau isolant utilise de la mousse polythène sur 6mm d'épaisseur.

*Remarque : l'embout d'évacuation est préparé par l'utilisateur.*

- Positionnez le conduit d'évacuation de façon à ce qu'il ne risque pas de s'enrouler, de se tordre ou de trop s'étirer. Ne le plongez pas (ni ses extrémités) dans l'eau.
- Si un embout d'évacuation supplémentaire est relié au conduit d'évacuation principal, vérifiez bien que ce dernier est correctement isolé de l'unité intérieure.
- Lorsque la conduite est dirigée vers la droite, la conduite, le cordon d'alimentation et l'embout d'évacuation doivent être isolés thermiquement puis fixés à l'arrière de l'unité, au moyen d'une attache spécifique.

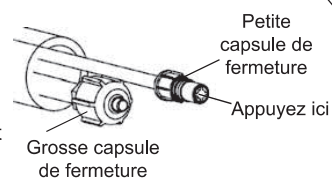


A. Insérez l'attache dans la fente.

B. Appuyez pour bien ancrer l'attache sur la base.

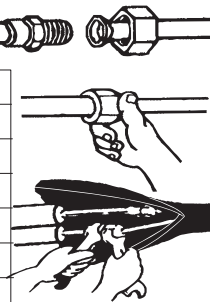
### Connexion du tuyau :

- Avant de dévisser les couvercles de scellage grand et petit, appuyez sur le petit couvercle avec le doigt jusqu'à ce que le bruit d'évacuation s'arrête, puis relâchez le doigt.
- Connectez les tuyaux de l'unité intérieure avec deux clés. Faites particulièrement attention au couple admis comme illustré ci-dessous pour empêcher les tuyaux, les connecteurs et les raccords coniques d'être déformés et endommagés.
- Prévissez-les à la main d'abord, puis utilisez les clés.



- Si vous n'entendez pas le bruit de l'échappement, veuillez contacter le vendeur.

Modèle	Taille du tuyau	Couple	Largeur d'écrou	Épaisseur min.
9K-18K	côté liquide (φ 6 ou 1/4 )	15-20N·m ou 11-15 pieds-livres	17 ou 5/8	0.5 ou 0.02
24K-36K	côté liquide (φ 9.53 ou 3/8 )	30-35N·m ou 22-26 pieds-livres	22 ou 7/8	0.6 ou 0.024
9K-12K	côté gaz ( φ 9.53 ou 3/8 )	30-35N·m ou 22-26 pieds-livres	22 ou 7/8	0.6 ou 0.024
18K	côté gaz (φ 12 ou 1/2 )	50-55N·m ou 37-41 pieds-livres	24 ou 0.94	0.6 ou 0.024
24K-36K	côté gaz (φ 16 u 5/8 )	60-65N·m ou 44-48 pieds-livres	27 ou 1.1	0.6 ou 0.024
36K	côté gaz (φ 19 ou 3/4 )	70-75N·m ou 52- 55 pieds-livres	32 ou 1.26	1.0 ou 0.039



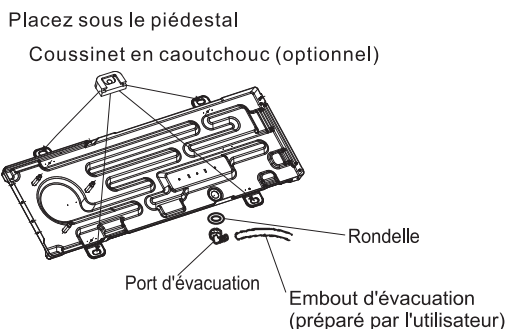
**REMARQUE:** Les dimensions sont en « mm ou pouce », sauf si déclaré autrement dans le tableau

# Instructions d'installation

## Installation de l'unité extérieure

### 1. Installation du dispositif d'évacuation du condensat sur l'unité extérieure

L'évacuation du condensat permet de décharger l'unité extérieure lorsque cette dernière fonctionne en mode Chauffage (HEAT). Afin de ne pas déranger vos voisins et de protéger l'environnement, installez un port d'évacuation et un embout d'évacuation pour évacuer l'eau condensée. Installez simplement un port d'évacuation et une rondelle en caoutchouc sur le châssis de l'unité extérieure, puis reliez un embout d'évacuation au port, comme sur l'illustration suivante.



### 2. Installez les coussinets ou les crochets de suspension.

1. Déterminez le meilleur emplacement pour l'unité extérieure.
2. Suivez les consignes livrées par le fabricant lorsque vous installez les supports muraux.
3. Vérifiez que les fixations et/ou les coussinets peuvent supporter le poids de l'unité extérieure.
4. Vérifiez que les fixations et/ou les coussinets sont bien nivelés et respectent les espaces requis.
5. Fixez le tout au moyen de boulons et d'écrous, en prenant appui sur une surface plane et solide. Si vous installez l'unité sur un toit, assurez-vous bien que les vibrations et le vent ne risquent pas de faire chuter l'appareil.



## MISE EN GARDE

Les Normes en vigueur en Floride obligent à fixer l'unité extérieure sur un socle en béton, au moyen de quatre clavettes de 3/8 pouce de diamètre (ou équivalent), ainsi qu'avec des rondelles de 1 pouce de diamètre. Les vis de fixations doivent être intégrées à une couche de béton de 3000 PSI minimum, à une distance de 4 ½ pouces des angles. Cette épaisseur ne doit pas dépasser 1,5 fois la profondeur d'ancrage.

# Instructions d'installation

## 3. Raccordements électriques de l'unité extérieure

- Retirez le cache (si le système en est muni) pour pouvoir accéder aux robinets de service et aux ports de réfrigération.
- Ajustez délicatement la longueur des conduites à liquide frigorigène afin d'atteindre les robinets de service. Utilisez les outils adaptés pour ne pas endommager le réseau.
- Appliquez un peu d'huile sur les raccords.
- Aligned correctement et serrez les vis en respectant les couples indiqués, dans la rubrique qui s'y rapporte.
- Serrez bien les vis pour que le couplage soit correct :

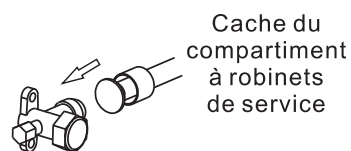
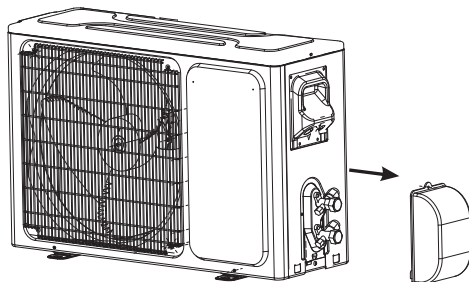


Table de couples

Diamètre de tube/pouce (mm)	Taille d'écrou/pouce (mm)	Couple de serrage	
		ft-lbs	N-m
1/4(6.35)	1/4(17)	11 to 15	15 to 20
3/8(9.5)	3/8(22)	22 to 26	30 to 35
1/2(12.7)	1/2(25)	37 to 41	50 to 55
5/8(15.9)	5/8(29)	44 to 48	60 to 65
3/4(19)	3/4(32)	52 to 55	70 to 75

**Remarque : Un serrage excessif peut endommager les raccords évasés et provoquer des fuites.**

# Instructions d'installation

## Alimentation et câblage

### Raccordement du câble

#### • Unité intérieure

Connectez le cordon d'alimentation à l'unité intérieure en reliant les câbles aux bornes du tableau de contrôle, en tenant compte des branchements de l'unité extérieure.

**Remarque : pour certains modèles, il est nécessaire de retirer le cabinet pour réaliser le raccordement avec la borne de l'unité intérieure.**

#### • Unité extérieure

1) Retirez la section de câble de l'unité en desserrant les vis. Connectez les câbles aux bornes individuellement au panneau de contrôle, de la façon suivante.

2) Sécurisez le cordon d'alimentation sur le panneau de contrôle au moyen d'une pince.

3) Réinstallez la section de câble dans sa position d'origine, au moyen d'une vis.

4) Installez un disjoncteur adapté au entre la source d'alimentation et l'unité. Un système de déconnexion raccordé au réseau doit être installé.

Attention :

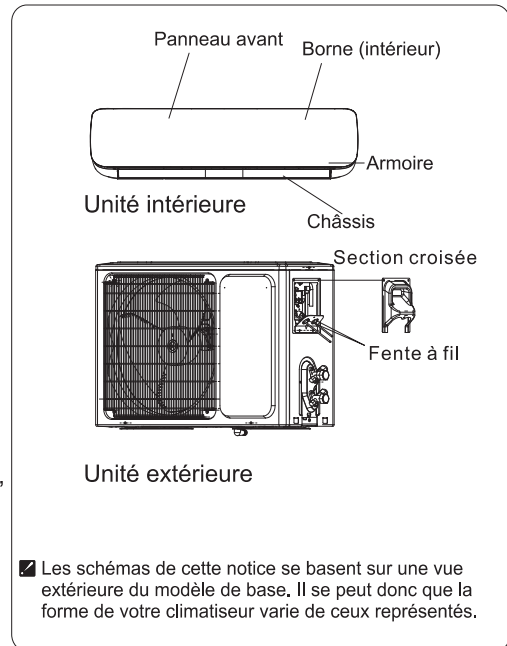
1. N'oubliez jamais d'installer un circuit électrique individuel spécifiquement relié au climatiseur.
- En ce qui concerne la méthode de câblage, consultez le diagramme présent à l'intérieur de la porte d'accès.
2. Vérifiez que l'épaisseur des câbles est conforme à celle mentionnée sur plaque nominative
3. Vérifiez que les câbles sont bien reliés et qu'ils sont correctement serrés.
4. Pensez bien à installer un disjoncteur relié au sol dans les endroits humides ou mouillés.

### Caractéristiques du câble

Capacité(Btuh)	Cordon d'alimentation		Cordon d'alimentation	
	Type	Zones transversales standard	Type	Zones transversales standard
9K-12K(208/230V)	SJ TW	3X16 AWG	SJ TW	4X18 AWG
18K(208/230V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG
24K-36K(208/230V)	SJ TW	3X12 AWG	SJ TW	4X18 AWG
9K,12K(115V)	SJ TW	3X14 AWG	SJ TW	4X18 AWG

### Attention:

La prise doit être accessible même une fois l'installation de l'appareil achevée, dans le cas où il serait nécessaire de le débrancher. Si cela n'est pas possible, reliez l'appareil à un commutateur muni d'une séparation de contact d'au moins 3 mm, situé dans un endroit accessible même après installation.



# Instructions d'installation

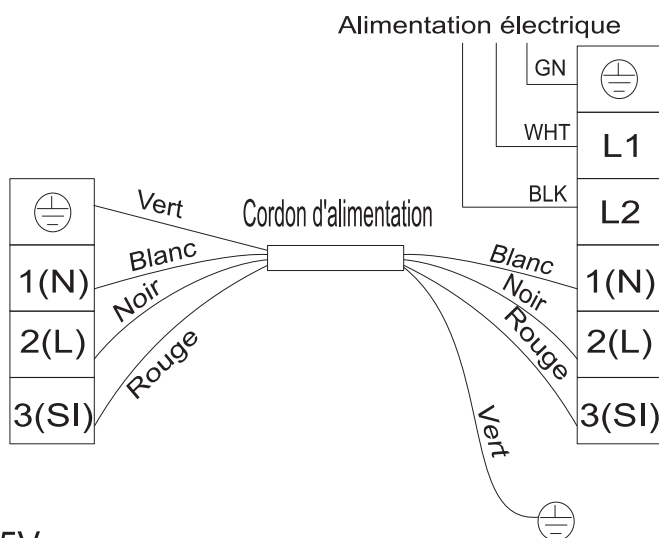
## Schéma de câblage

Assurez-vous que la couleur des câbles de l'unité extérieure et de la borne est similaire à celle de l'unité intérieure.

### 1) 208/230V

Unité intérieure  
Borne

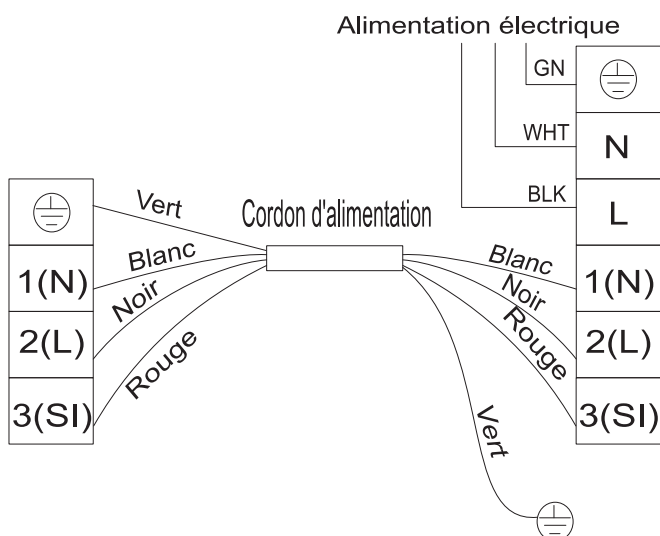
Unité extérieure  
Borne



### 2) 115V

Unité intérieure  
Borne

Unité extérieure  
Borne



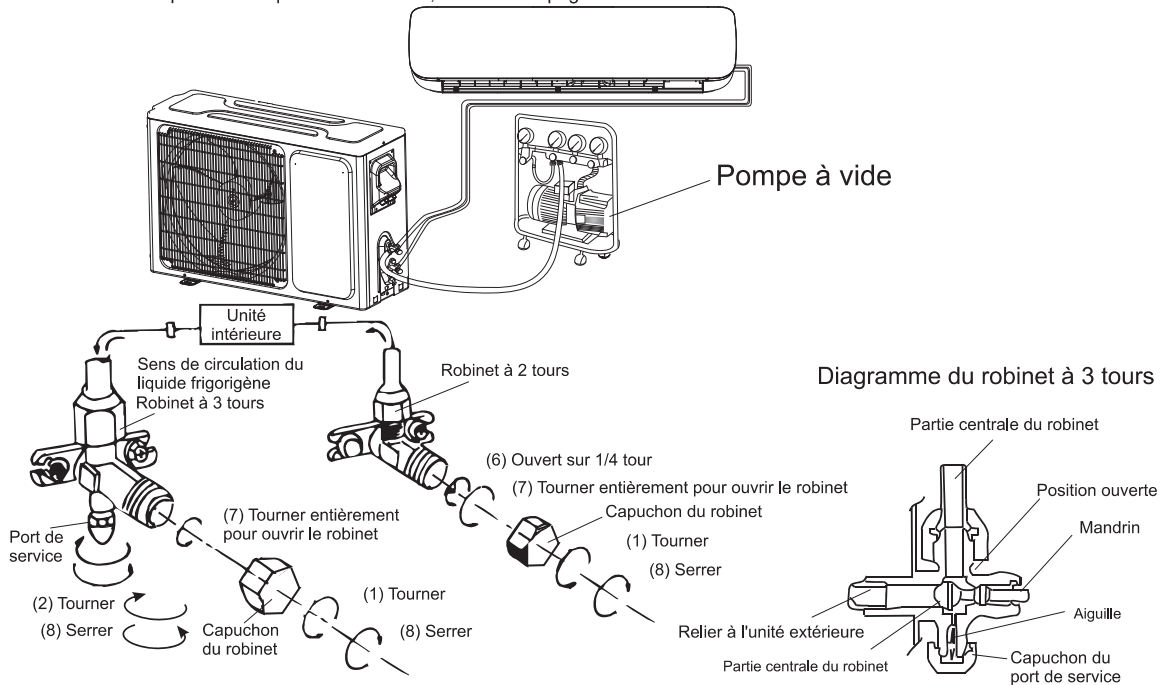
☑ Ce schéma est donné à titre purement indicatif, et la valeur indiquée sur la borne prévaut.

# Instructions d'installation

## Charge et décharge

Le circuit est chargé en humidité et en eau, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du compresseur. Après avoir connecté les unités intérieures et extérieures, libérez l'air et l'humidité contenus dans le circuit de réfrigération au moyen d'une pompe à vide, comme cela est représenté ci-dessous.

Remarque : pour protéger l'environnement, pensez à ne pas décharger le liquide réfrigérant directement dans l'air qui vous entoure. Pour connaître les possibilités qui s'offrent à vous, consultez la page suivante.



Comment vider les tubes à air :

- (1) Dévissez et retirez les capuchons des robinets à 2 et 3 tours.
- (2) Dévissez et retirez le capuchon du robinet de service.
- (3) Branchez le flexible du dispositif d'évacuation au robinet de service.
- (4) Démarrez la pompe à vide et faites-la tourner pendant 10-15 minutes jusqu'à ce que l'aspiration atteigne 10 mm Hg absolus.
- (5) Avec la pompe toujours en fonctionnement, fermez le bouton de pression basse situé sur le levier de la pompe. Arrêtez ensuite la pompe.
- (6) Ouvrez le robinet à 2 tours, puis refermez-le après 10 secondes. Vérifiez l'épaisseur de tous les joints au moyen de savon liquide ou d'un détecteur de fuites électronique.
- (7) Tournez la tige des vannes à 2 et 3 voies pour complètement ouvrir les vannes. Débranchez le flexible de la pompe.
- (8) Remettez les capuchons des robinets en place et serrez-les bien.

# Instructions d'installation

## Démarrage

### **Test de mise en marche**

Après avoir vérifié que le réseau électrique est correct et qu'il n'existe aucune fuite de gaz, vous pouvez tester la mise en marche de l'appareil.

1. Démarrez l'unité extérieure.
2. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" de la télécommande pour lancer le test.
3. Enclenchez le bouton MODE, sélectionnez le mode COOLING, HEATING, FAN pour confirmer toutes les fonctions.

### **Vérification du système**

1. Dès que possible, vérifiez l'état des conduites.
2. Assurez-vous que les conduits ne sont pas pliés/courbés.
3. Vérifiez que l'ensemble des raccords est bien isolé.
4. Serrez les conduites au maximum afin de les sécuriser.
5. Pour les conduites contenant le liquide frigorigène, vérifiez bien qu'il n'existe aucun risque de fuite, et colmatez si besoin.

### **Unité intérieure**

1. Les touches de la télécommande fonctionnent-elles toutes correctement?
2. Les témoins lumineux sont-ils tous fonctionnels?
3. La grille d'aération bascule-t-elle correctement?
4. L'évacuation s'effectue-t-elle correctement?

### **Unité extérieure**

1. Appuyez sur le bouton MODE /COOL et ajustez le réglage sur 61 (16°C). Attendez 3 minutes, le temps pour le compresseur de se mettre en route. Le compresseur et le ventilateur extérieur sont-ils en mode COOL?
2. Appuyez sur le bouton MODE/ HEAT et ajustez le réglage sur 85(30°C) Attendez 3 minutes, le temps pour le compresseur de se mettre en route. Le compresseur et le ventilateur extérieur sont-ils en mode HEAT?

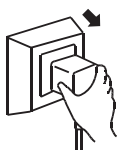


# Entretien et maintenance

## Maintenance du panneau avant

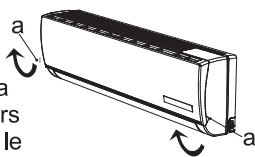
### 1 Coupez l'alimentation

Éteignez dans un premier temps l'appareil avant de le débrancher.



### 2

Placez l'appareil sur la position "a" et tirez vers l'extérieur pour retirer le cache avant.



### 3 Essuyez avec un chiffon propre et sec.

Utilisez un chiffon humide si l'appareil est très sale.

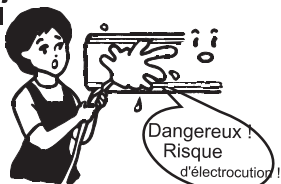


Utilisez un chiffon doux et sec.

### 4 N'utilisez jamais de substances volatiles telles que le gasoil ou les poudres de polissage pour nettoyer l'appareil.



### 5 Ne déversez jamais d'eau directement sur l'appareil



### 6 Réinstallez le cache et refermez-le bien.

Réinstallez-le sur la position "b", représentée ci-dessous.

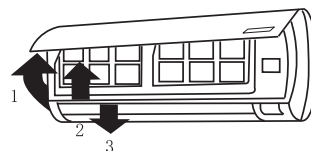


## Maintenance du filtre à air

Il est nécessaire de nettoyer le filtre à air après avoir utilisé l'appareil environ 200 heures.

Suivez la procédure de nettoyage suivante :

### 1 Arrêtez l'appareil et retirez le filtre.



1. Ouvrez le cache avant.
2. Appuyez sur la poignée du filtre délicatement.
3. Saisissez la poignée et faites glisser le filtre pour l'extraire.

### 2 Nettoyez et réinstallez le filtre à air.

Si la saleté est tenace, utilisez un mélange d'eau savonneuse tiède. Une fois le filtre nettoyé, laissez-le sécher à l'air libre.



### 3 Refermez le cache avant.

☑ Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines si le climatiseur fonctionne dans un environnement particulièrement poussiéreux.

# Protection

## Condition de fonctionnement

**Le dispositif de sécurité peut s'enclencher et entraîner l'arrêt de l'appareil, dans les cas suivants :**

<b>CHAUFFAGE (HEATING)</b>	La température de l'air extérieur est supérieure à 75 (24°C)
	La température de l'air extérieur est inférieure à 5 (-15°C)
	La température de la pièce est supérieure à 80,6 (27°C)
<b>CLIMATISATION (COOLING)</b>	La température de l'air extérieur est supérieure à *115(46°C)
	La température de la pièce est inférieure à 70 (21°C)
<b>AIR SEC (DRY)</b>	La température de la pièce est inférieure à 64,5 (18°C)

*\*Pour les modèles destinés à fonctionner sous climats tropicaux (T3), la température de point est de 131 (55°C) au lieu de 109 (43°C). La température de certains produits est autorisée à dépasser cette valeur. Dans certains cas spécifiques, il est conseillé de contacter le vendeur directement.*

*Si le climatiseur fonctionne en mode COOLING ou DRY avec une porte ou une fenêtre ouverte pendant une longue durée et que l'humidité relative est supérieure à 80%, il se peut que de la condensation se forme.*

## Pollution sonore

- Installez le climatiseur dans un endroit où son poids peut être facilement supporté, afin de garantir son bon fonctionnement.
- Installez l'unité extérieure dans un endroit où l'air rejeté ainsi que le bruit provoqué par le fonctionnement du système ne dérangeront pas vos voisins.
- Veillez à ce qu'il n'existe aucun obstacle face à la sortie d'air de l'unité extérieure, car cela risquerait d'augmenter le niveau sonore.

## Fonctions du système de sécurité

**Le système de sécurité s'activera dans les cas suivants.**

- ❶ Si vous redémarrez l'appareil après l'avoir arrêté ou que vous changez de mode pendant son fonctionnement, vous devez patienter 3 minutes pour que les nouveaux paramètres soient pris en compte par le système.
- ❷ Si l'appareil a arrêté complètement de fonctionner, appuyez sur le bouton ON/OFF pour le redémarrer. Le Minuteur devra être réglé de nouveau s'il a été annulé.

## Fonctions du mode CHAUFFAGE (HEATING)

### Préchauffage

Après l'activation du mode HEATING, le flux d'air de l'unité intérieure est éjecté après 2-5 minutes.

### Dégivrage

En mode HEATING, l'appareil dégivrera automatiquement pour augmenter ses capacités. Cette procédure dure en général 2 à 10 minutes. Pendant le dégivrage, les ventilateurs arrêtent de fonctionner.

Une fois le dégivrage terminé, l'appareil retourne automatiquement en mode HEATING.

**Remarque : Le mode chauffage n'est PAS disponible sur les modèles non réversibles.**

## Astuces pour économiser l'énergie

**1. La température de la pièce est correcte le soir :** pendant la nuit, vous n'avez pas besoin du même niveau de chauffage/climatisation. Essayez d'utiliser le mode Veille (Sleep) pour faire adapter de façon graduelle la pièce à la température ambiante, sans que la différence ne soit trop brutale et pour faire des économies d'énergie.

**2. Rideaux et stores :** en été, vous devez vous protéger du soleil.

Fermez les volets et les rideaux côté sud/ouest de votre maison pour éviter de stocker la chaleur. En hiver, le soleil est votre ami. Ouvrez les rideaux et les stores pour faire pénétrer le soleil à l'intérieur.

**3. Portes fermées :** si vous n'avez pas besoin de chauffer l'intégralité de votre foyer, restreignez le chauffage et la climatisation à une seule pièce, en fermant les portes. Limitez l'espace que vous chauffez/climatisez pour ne pas faire fonctionner l'appareil inutilement.

**4. Entretien basique :** certaines petites tâches sont nécessaires pour le bon entretien de votre appareil. L'unité extérieure risque de se salir rapidement ; particulièrement si votre zone est poussiéreuse ou que des débris sont susceptibles d'être transportés par le vent. Dans ce cas, c'est l'appareil dans son intégralité qui fonctionnera moins bien!

**5. Réaménagez la pièce :** les meubles peuvent empêcher l'air de circuler librement (canapés, tables, chaises)... Essayez de dégager la pièce au maximum et empêchez que les meubles ne bloquent la circulation de l'air. Utilisez la grille d'aération réglable pour diriger l'air dans la pièce; retirez les éléments gênants ou redirigez la grille.

**6. Essayez le 75 degrés:** 75 (24°C) est une bonne température pour un climatiseur, car à cette température, l'appareil fonctionne à ses pleines capacités. Un seul petit degré de différence peut vous faire dépenser trop d'énergie!


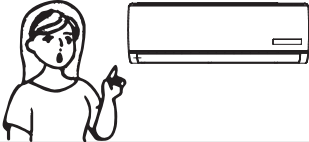
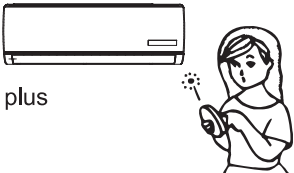
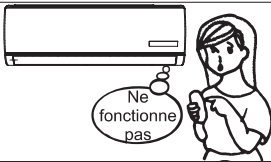
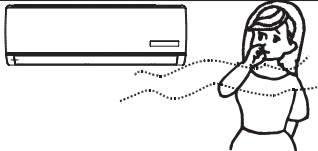
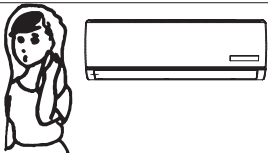
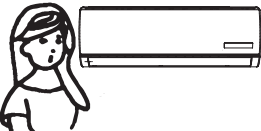
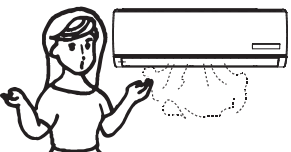
**7. Éclairage :** éteindre les lumières peut faire baisser la chaleur. Chaque ampoule est un petit radiateur à elle seule. Votre climatiseur doit alors s'adapter en fonction de la chaleur déjà présente dans la pièce pour vous apporter la bonne température ; cela lui demande beaucoup d'énergie.

**8. Y-a-t-il quelqu'un à la maison?** Dans la mesure du possible, lorsque vous n'êtes pas chez vous, éteignez l'appareil et laissez les fenêtres/portes fermées. Même si la température est légèrement inconfortable lorsque vous rentrez chez vous, cela ne durera que quelques minutes et l'appareil remettra rapidement la pièce à bonne température.

**9. N'oubliez pas le ventilateur :** le ventilateur fonctionne comme un véhicule. Plus il tourne vite, plus il dépense d'énergie. Parfois, nous voulons que le véhicule aille plus vite, mais bien souvent, lentement il est tout aussi efficace. Essayez de faire des économies en faisant tourner le ventilateur le plus lentement possible.

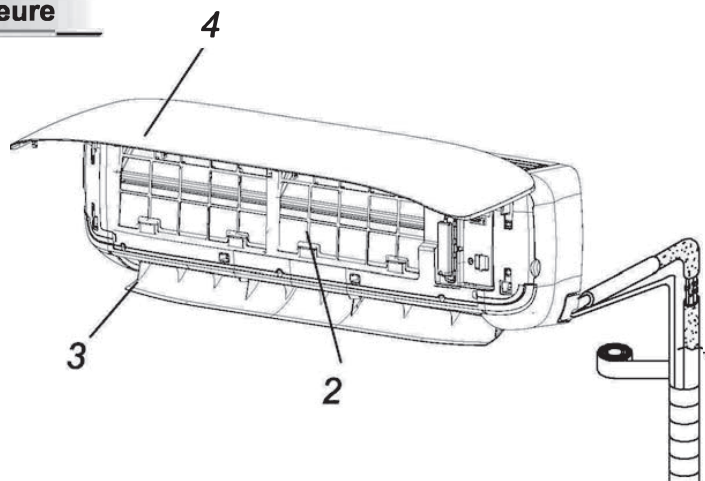
# Dépannage

Les problèmes suivants ne signifient pas systématiquement un défaut de l'appareil ; veuillez vous reporter à la Table suivante avant de contacter l'Assistance Clients.

Problème	Analyse
<p>Ne fonctionne pas</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le disjoncteur a sauté ou que le fusible a sauté, merci de patienter 3 minutes et redémarrez l'appareil. Il se peut que le système de sécurité empêche l'appareil de fonctionner.</li> <li>• Il se peut que les piles de la télécommande soient usagées.</li> <li>• Vérifiez que l'appareil est correctement connecté à l'électricité.</li> </ul>
<p>Le chauffage ou la climatisation ne fonctionne pas</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est peut-être encrassé?</li> <li>• Les aérations sont-elles bien dégagées ?</li> <li>• La température est-elle correctement réglée ?</li> <li>• Les portes/fenêtres sont-elles bien fermées ?</li> </ul>
<p>L'appareil ne répond plus</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous constatez une interférence importante (décharge d'électricité statique excessive, problème au niveau de la tension d'alimentation), l'appareil risque de dysfonctionner. Débranchez l'alimentation et branchez de nouveau après avoir patienté 2-3 secondes.</li> </ul>
<p>L'appareil ne répond pas immédiatement</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous modifiez le mode de fonctionnement pendant que l'appareil est en marche, 3 minutes sont nécessaires pour que les changements soient pris en compte.</li> </ul>
<p>Odeur particulière</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette odeur peut provenir d'une autre source telle qu'un objet, une cigarette, ou autre, coincée dans l'appareil et bloquant la sortie d'air.</li> </ul>
<p>Bruit d' « eau qui coule »</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce bruit est dû au son émis par le liquide frigorigène qui circule dans le climatiseur. Cela ne signifie en aucun cas un dysfonctionnement du système.</li> <li>• En mode « HEATING », son de dégivrage.</li> </ul>
<p>Bruit de « craquellement »</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce son peut être dû à l'expansion ou la contraction du panneau avant, provoquée par un changement de température.</li> </ul>
<p>Vapeur émanant de la grille d'aération</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De la vapeur se forme lorsque l'air de la pièce devient très froid. Cela est dû au fait que l'air froid est éjecté de l'unité intérieure pendant l'activation des modes COOLING ou DRY.</li> </ul>
<p>Le témoin lumineux du compresseur est allumé en permanence, le témoin lumineux principal clignote et ventilateur ne fonctionne plus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unité passe du mode HEATING au mode Dégivrage (DEFROST). Le témoin lumineux s'éteint et se rallume lorsque le mode HEATING est activé.</li> </ul>

# Identification des pièces

## Unité intérieure



Nom de la pièce



1. Télécommande

2. Filtre à air

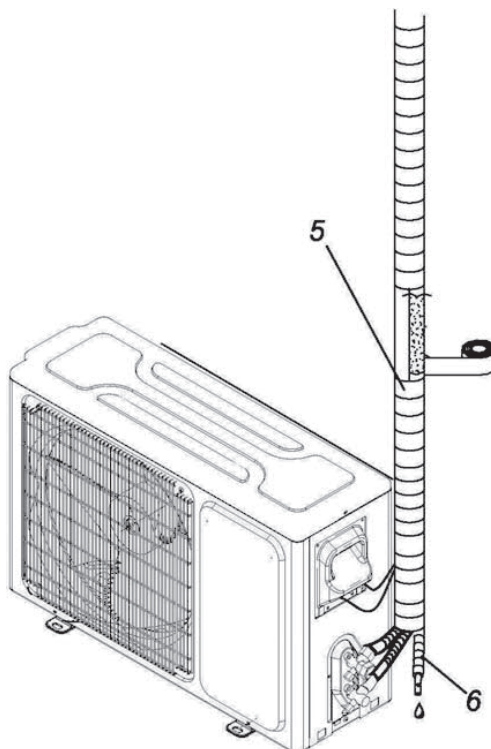
3. Grilles d'aération horizontale

4. Panneau avant

5. Conduits et cordon de raccordement électrique

6. Embout d'évacuation

## Unité extérieure




Les illustrations de cette notice se basent sur la vue externe d'un modèle standard. Aussi, la forme de l'appareil peut varier, selon le modèle acheté.


# Consignes de l'affichage

**88** Indicateur de température ..... 1  
 Affiche la température réglée  
 Il affiche FC après 200 heures d'utilisation pour rappeler que le filtre doit être nettoyé.  
 Après le nettoyage du filtre, appuyez sur le bouton de réinitialisation du filtre situé sur l'unité intérieure derrière le panneau avant, afin de réinitialiser l'affichage (optionnel).

 Indicateur de fonction ..... 2  
 Il s'allume lorsque le climatiseur fonctionne.  
 Il clignote durant le dégivrage.

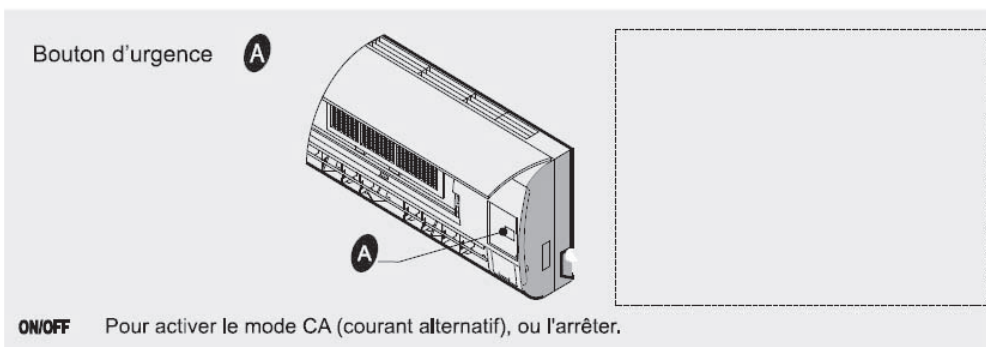
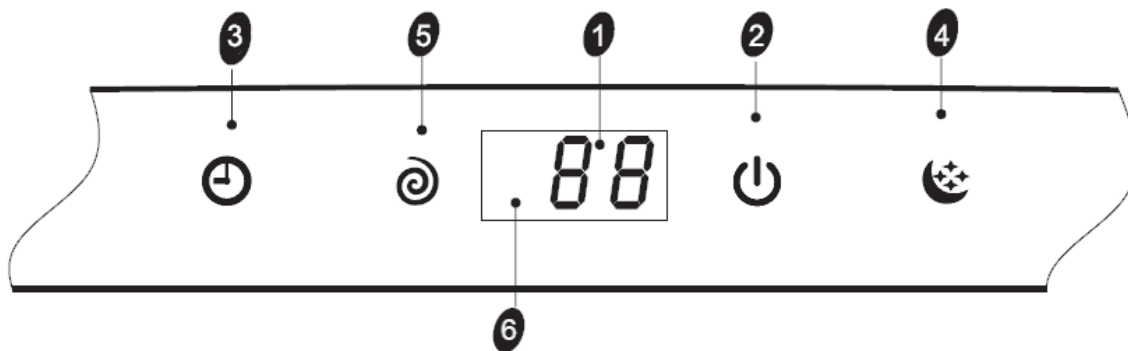
 Indicateur de minuterie ..... 3  
 Il s'allume pendant le temps réglé.

 Indicateur de veille ..... 4  
 Il s'allume en mode veille.

 Indicateur de compresseur ..... 5  
 Il s'allume lorsque le compresseur fonctionne.

Récepteur de signal ..... 6

Séries DA



☑ Le symbole peut être différent de ces modèles, mais les fonctions sont similaires.



WESTINGHOUSE and INNOVATION YOU CAN BE SURE OF are trademarks of Westinghouse Electric Corporation.  
Used under license by FUJITSU GENERAL AMERICA, INC. All Rights Reserved

Version No. 4151689-01